

فعالية تطبيق لعبة التكلم بالإشارة (Berbicara dengan Aba-aba)

في ترقية مهارة الكلام لتلاميذ الفصل الحادي عشر بمدرسة فحضة

العلماء الثانوية سيدوار جو

البحث العلمي



أنيتاساري

٥٠٢٢٠٨٠٤٧

قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية

بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية

سورابايا

٢٠١٢

PERPUSTAKAAN	
UIN SUNAN AMPEL SURABAYA	
No. KLAS	No. KSO : ٢٠١٢/٢٥٨/٣٣
٢٠١٢	ASAL BOKU :
038	TANOGAL :
٢٥٨	

التصديق

لقد أجرت كلية التربية المناقشة لهذا البحث العلمي الذي كتبه الطالبة :

الاسم : أنيتا سارى

رقم التسجيل : ٥٠٢٢٠٨٠٤٧

الموضوع : فعالية تطبيق لعبة التكلم بالإشارة في ترقية مهارة الكلام للتلاميذ

الفصل الحادى عشر بمدرسة "مُحضة العلماء" الثانوية سيدوارجو

وقد قرّر مجلس المناقشة بنجاحها وأنها إستحققت على الدرجة الأولى S.Pd.I, فى

قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومىة سورابايا.

لجنة المناقشة :

()
()
()
()

الرئيسة : الدكتور اندوس الحاج علي وفى الماجستير

الكاتب : شيف الدين الماجستير

المناقش الأول : الحاج القدوس الماجستير

المناقش الثاني : الدكتور الحاج محمد بيهقي الماجستير

سورابايا, ٣٠ يوليو ٢٠١٢

عميد كلية التربية



الدكتور اندوس الحاج نور محمد

رقم التوظيف ١٩٦٢٠٣١٢١٩٩١٠٣١٠٠٢

الملحق : توصية المشرف
الشأن : مناقشة البحث العلمي

حضرة صاحب الفضيلة
عميد كلية التربية بجامعة
سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم ورحمة الله و بركاته

بعد التفتيش و التصحيح، نرى أن البحث العلمي للطالبة :

الاسم : انيتا سارى

رقم التسجيل : ٥٠٢٢٠٨٠٤٧ د

الموضوع : فعالية تطبيق لعبة التكلم بالإشارة في ترقية مهارة الكلام لتلاميذ

الفصل لحادي عشر بمدرسة نُحضة العلماء الثانوية سيدوارجو

واف للشروط المطلوبة و هي مستعدة لاشتراك المناقشة للحصول على شهادة

(S.Pd.I) في كلية التربية بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا،

فلذلك نرجو ان يقدم هذا البحث العلمي في مجلس المناقشة في أقرب وقت ممكن.

وتفضلوا بقبول الشكر و عظيم التقدير.

و السلام عليكم ورحمة الله و بركاته

سورابايا، يوليو ٢٠١٢

المشرف

الدكتور اندوس على وفي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨٠١٢٩١٩٩٣٠٣١٠٠٢

ABSTRAK

EFEKTIFITAS PENERAPAN PERMAINAN BERBICARA DENGAN ABA-ABA DALAM MENINGKATKAN MAHAROH KALAM UNTUK SISWA KELAS XI DI MADARASAH ALIYAH NU SIDOARJO

Dari berbagai permainan, salah satu permainan bahasa yang dianggap menarik dalam belajar bahasa Arab adalah "Berbicara dengan aba-aba". Permainan ini merupakan suatu cara pembelajaran yang mewajibkan siswa untuk belajar bicara dan banyak kosakata. Disamping itu siswa akan lebih semangat untuk saling mengenal antar siswa serta meningkatkan keterampilan berbicara siswa.

Tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan penerapan model pembelajaran keterampilan berbicara bahasa Arab dengan menggunakan "Berbicara dengan aba-aba" pada siswa kelas XI di MANU Sidoarjo. Penelitian ini menggunakan rancangan penelitian yaitu dengan menggunakan metode penelitian kuantitatif, pengumpulan data dilakukan dengan pre tes dan pos tes dengan observasi, angket, interview (wawancara) dan dokumentasi. Pembelajaran untuk melatih keterampilan berbicara dengan menggunakan "Berbicara dengan aba-aba" ini mendapat sambutan baik dari siswa siswi kelas XI. Hasil pembelajaran melatih keterampilan berbicara bahasa Arab siswa kelas XI di MANU Sidoarjo dengan permainan "Berbicara dengan aba-aba" ada peningkatan. Untuk itu disarankan kepada guru bahasa Arab untuk menerapkan dan mengembangkan pembelajaran dengan menggunakan permainan "Berbicara dengan aba-aba" untuk keberhasilan pembelajaran bahasa Arab.

التجريد

فعالية تطبيق لعبة التكلم بالإشارة في ترقية مهارة الكلام لتلاميذ الفصل
الحادي عشر بمدرسة ههضة العلماء الثانوية سيدوارجو

من أنواع الألعاب اللغوية الجذابة في تعليم اللغة العربية هي "لعبة التكلم
بالإشارة". وهذه اللعبة هي إحدى طرائق التعليم لتكثير مفردات التلاميذ لترقية
مهارة كلامهم. بجانب ذلك، أن هذه اللعبة تحت التلاميذ لدراسة اللغة العربية
وتقوى الأخوة بينهم.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id
و أهداف هذ البحث لوصف تطبيق النماذج التعليمية في التكلم باللغة
العربية باستخدام لعبة التكلم بالإشارة لتلاميذ الفصل الحادي عشر بمدرسة ههضة
العلماء الثانوية سيدوارجو. هذا البحث يستخدم أساليب البحث الكمي.
وتؤخذ البيانات في هذا البحث عن طريق الاختبار الأول والاختبار النهائي
وطريقة المقابلة والملاحظة والوثائق. تعلم الكلام باستخدام لعبة التكلم بالإشارة
لتلاميذ الفصل الحادي عشر بمدرسة ههضة العلماء الثانوية سيدوارجو استقبلها
حسنا. والحاصل تطبيق لعبة التكلم بالإشارة يدل على ترقية مهارة كلامهم.
لذلك يستحسن لمدرسي اللغة العربية أن يستخدموا ويطوروا في تعليمهم هذه
اللعبة.

محتويات البحث

أ	الموضوع.....
ب	توصية المشرف.....
ج	التصديق.....
د	الشعار.....
هـ	الإهداء.....
و	كلمة الشكر و التقدير.....
ح	محتويات البحث.....
	الباب الأول : المقدمة

١	أ. خلفية البحث.....
٢	ب. قضايا البحث.....
٣	ت. أهداف البحث.....
٤	ث. منافع البحث.....
٥	ج. توضيح بعض مصطلحات البحث.....
٦	ح. فروض البحث.....
٧	خ. طريقة البحث.....
٩	د. طريقة جمع البيانات.....
١٢	ذ. طريقة تحليل البيانات.....

ر. خطة البحث ١٦

الباب الثاني :الدراسة النظرية

الفصل الأول :أ. مفهوم لعبة التكلم بالإشارة..... ١٨

١. تعريف لعبة التكلم بالإشارة ١٨

٢. أهداف لعبة التكلم بالإشارة..... ١٨

٣. إجراءات لعبة التكلم بالإشارة..... ١٨

٤. متنوعة لعبة التكلم بالإشارة... .. ١٩

الفصل الثاني :تعريف مهارة الكلام ٢٠

أ. فهم مهارة الكلام ٢٠

ب. أهمية مهارة الكلام ٢٠

ت. أهداف تعليم الكلام ٢٣

ث. أسس تعليم الكلام..... ٢٥

ج. بعض الجوانب المهمة في تعليم

الكلام ٢٨

ح. مواد تعليم مهارة الكلام ٢٩

خ. أسلوب تعليم مهارة الكلام ٣١

الفصل الثالث :فعالية تطبيق لعبة التكلم بالإشارة في ترقية

مهارة الكلام ٣٥

الباب الثالث :دراسة ميدانية

الفصل الأول :لمحة عن المدرسة الثانوية فهضة العلماء

- سيدوارجو ٣٧
- ١ . لمحة المدرسة. ٣٧
- ٢ . رؤية والرسالة ٣٨
- ٣ . تاريخ تأسيسها ٣٨
- ٤ . الوسيلة بمدرسة فهضة العلماء الثانوية . ٤١
- ٥ . الكتاب في المكتبة ٤٢
- ٦ . تدريس اللغة العربية بمدرسة ٤٢
- ٧ . أحوال الأساتيد بمدرسة ٤٣
- ٨ . أحوال التلاميذ بمدرسة ٤٥

الفصل الثاني : عرض البيانات تحليلها

- ١ . تطبيق باستخدام لعبة التكلم
- بالإشارة في تعليم اللغة العربية..... ٤٥
- ٢ . ترقية مهارة الكلام بتطبيق لعبة
- التكلم بالإشارة في ترقية مهارة
- الكلام..... ٥٦
- ٣ . فعالية تطبيق لعبة التكلم بالإشارة
- الفصل الحادى عشر ٦٨

الباب الرابع : الخاتمة

أ. الخلاصة ٧٥

ب. الاقتراحات ٧٦

المراجع

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

تعلم اللغة هي عملية طويلة معقدة صعبة، وليس أمرا سهلا يرقب ويخطط عليه في منهج مختصر، لأنه هناك بعض المشكلات.¹

وجدنا أن تعليم اللغة العربية مشهور في اندونيسيا لاسيما في المعاهد والمرابط و في بعض المدارس الإسلامية، ولكنه لا يبلغ أعلى المقاصد التعليمية، ومن المسائل المتنوعة ظهرت وأحيانا لانتهائها. , وظهر في بعض الاحيين بعض المشكلات التي يشكل على تحليلها.²

ومن ذلك القضايا، أن لعبة تعليم اللغة العربية يستخدم كوسائل تعليم اللغة العربية، حتى تجعل التلاميذ والمدرسين فاعلين مشجعين مباشرة و يشاركهم ليلعبوا بجانب أن تعلموا تتعلموا اللغة العربية.³

اللعبة هي حاجة تنشأ بشكل طبيعي من كل فرد . وكل فرد يملك غريزة ليتحصل على السرور والاقتناع والنعمة والمحبة وسعادة الحياة.

¹ ترجم من:

Fathul Mujib dan Nailur Rohmawati, *Metode Permainan-Permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab*, (DIVA Press Cetakan Pertama, ٢٠١١), hal. ٥

² ترجم من:

Fathul Mujib dan Nailur Rohmawati.....hal. ٦

³ ترجم من:

Fathul Mujib dan Nailur Rohmawati.....hal. ٨

كل فرد يريد دائما الفرحة والسعادة الظروف في جميع احواله.
ويوجد في كل انسان حب اللعبة لا في حال الطفولة محض بل طول
حياته.

اللعبة للأطفال، هي وسيلة مهمة للتعلم كعملية تطور أنفسهم،
ويساعدتهم على المحافظة لاستقرار أنفسهم، وتحثهم على السلوك
الاجتماعي الايجابي، وتدلمهم إلى أوسع العوالم ولمن في مرحلة الشباب وما
بعدها تحتاج اللعبة إلى الهدف والفكرة التقنية المختلفة . وهي وسيلة مهمة
لإدخال السرور وتأديب النفوس وتؤثر هذه اللعبة تأثيرا إيجابيا.

اللعبة اصطلاحا ، هي حال معين عندما تمتع الشخص لطلب
الراحة والسرور بأنشطة. اللعبة تتعلق بالتواصل بين شخص وآخر التي
تكون في وقت معين تعليمية أم غيرها . وبهذه اللعبة ينتفع الشخص في
معرفة نفسه والسبب والمسبب وتطوير العلاقات وممارسة المهارة وتأثير
جميع عوامل الحياة وجوانبها.^٤

ب . قضايا البحث

بناء على خلفية البحث السابقة فإن أهم القضايا او
المشكلات التي تقدمها الباحثة تحت المسائل التالية فهي
كما يلي :

- كيف تطبيق لعبة التكلم بالإشارة في ترقية مهارة الكلام لتلاميذ الفصل الحادى عشر بمدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو؟
- كيف المحاولة لترقية مهارة الكلام لتلاميذ الفصل الحادى عشر بمدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو؟
- كيف فعالية تطبيق لعبة التكلم بالإشارة في ترقية مهارة الكلام لتلاميذ الفصل الحادى عشر بمدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو؟

ت . أهداف البحث

أما الأهداف من هذا البحث يعنى مما يلي :

- لمعرفة لعبة التكلم بالإشارة في ترقية مهارة الكلام لتلاميذ الفصل الحادى عشر بمدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو
- لمعرفة مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية لتلاميذ بمدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو

- لمعرفة فعالية تطبيق لعبة التكلم بالإشارة في ترقية مهارة الكلام لتلاميذ الفصل الحادى عشر بمدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو

ث. منافع البحث

من هذا البحث تأملت الباحثة بوجود المنافع التالية :

- للباحثة هي تعرف به عملية لعبة التكلم بالإشارة في ترقية مهارة الكلام لتلاميذ الفصل الحادى عشر بمدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- للمدرسة ومعلم اللغة العربية لتكون الوسائل عن استعمال لعبة التكلم بالإشارة في ترقية مهارة الكلام

- للعامة لتكثير خزانة العلوم والمعارف خاصة في تطبيق لعبة التكلم بالإشارة في ترقية مهارة الكلام لتلاميذ الفصل الحادى عشر بمدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو

ج. توضيح بعض المصطلحات

تطبيق : عند المحديثين : هو السعي إلى استمالة الشخص أو الأشخاص الذين يرغب في استعمالهم.^٥

لعبة : اللعب وللعبة (ألعاب). بمعنى *Permainan* يعني النشاط المسل ويظن الرجل أن كلمة اللعبة هي عمل جذاب نافع وسرور.

لعبة التكلم بالإشارة : طريقة تعليم التكلم بالإشارة في اللغة العربية باستعمال أسلوب اللعبة فينقسم التلاميذ إلى فرق, بهذه اللعبة كل فرقة ٥ أو ٦ لاتزال أن تلعب بمناظرة بين فرق, ثم الفرقة تجتمع ويشير الأمر وفرقة الأخرى تناظر الحركة من إشارته.^٦ الذين يجعلون تعلم وتعليم اللغة العربية مفرح ومجذب ونفع ومسرور أثناء التدريس حتى يصل الهدف الذي يرجوه الأساتيد.

ترقية : من رقى أي رفعه وصعد شي كلمة.^٨

مهارة : من كلمة مهر- يمهر- مهارة ومهارة الشيء وفيه وبه : حذف, فهو ماهر.^٩

^٥ قاموس المنجد في اللغة والاعلام, (دارا المشرق: بيروت لبنان), ص ٤٦٠-٤٦١

^٦ يرحم من

A. W. Munawir, *Kamus Al Munawir Arab-Indonesia*, (Surabaya: Pustaka Progresif, ١٩٩٧), ١٢٧١

^٧ ترجم من

Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati,..... hal. ١٦٩

^٨ قاموس المنجد في اللغة والاعلام, بيروت, المكتبة الشرقية, ص. ٢٧٦

^٩ قاموس المنجد في اللغة والاعلام, بيروت, ص. ٢٦٠

الكلام : الكلام هو القول فيه فائدة. ومهارة الكلام هي التلاميذ يستطيعون أن يعبروا الكلمات لتعبير الأفكار من الرءيا والرغبات أو الأشعار على المخاطب^{١٠}

ح. فروض البحث

فروض البحث هو إجابة مقيدة على مسألة البحث ومقررة بالبيانات المجموعة. قال سو هارسمي أريكونطا إن فرضية البحث نوعان وهي الفرضية البديلة (H_a) والفرضية الصفرية (H_0).^{١١} وإعتماد على الاسئلة الاساسية التي سوف يياها. تقدم الباحثة فروض البحث التي تحقق صوابها في البحث التالي، وهي كما يلي:

أ. الفرضية البديلة (H_a)

دلت الفرضية أن فيها فعالية من لعبة التكلم بالإشارة ($Variable X$) في ترقية مهارة الكلام ($Variable Y$) والفرضية البديلة لهذا البحث هي: يوجد فعالية تطبيق "لعبة التكلم بالأشارة" في ترقية مهارة الكلام لتلاميذ الفصل الحادى عشر بمدرسة فهضة العلماء الثانوية سيدوارجو

^{١٠}ترجم من

Chaidar Alwasilah, Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offset, ٢٠١١), hal ١٣٥.

^{١١}ترجم من

Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta, ١٩٩٨), ٦٧-٧١

ب. الفرضية الصفرية (H_0)

دلت الفرضية أن ليس فيها فعالية من لعبة التكلم بالإشارة
($Variable X$) في ترقية مهارة الكلام ($Variable Y$)
والفرضية الصفرية لهذا البحث هي: لا يوجد فعالية تطبيق "لعبة
التكلم بالإشارة" في ترقية مهارة الكلام لتلاميذ الفصل الحادي
عشر بمدرسة هضة العلماء الثانوية سيدوارجو بنسبة إلى موضوع
البحث، فيشتمل على متغيرين هما:

أ- متغير مستقل (X): فعالية تطبيق لعبة التكلم بالإشارة".

ب- متغير غير مستقل (Y): في ترقية مهارة الكلام لتلاميذ
الفصل الحادي عشر بمدرسة هضة العلماء الثانوية

خ. طريقة البحث

١. نوع البحث

طريقة البحث التي استخدمتها الباحثة هي "طريقة الكمية"
(Kuantitatif) وهي طريقة العملية في نيل المعرفة باستعمال
البيانات الرقمية كألة في إيجاد البيان عن الشيء المنشود.^{١٢} وأما
جنس هذا البحث فهو بحث تجريبي ($Uji coba$) وأهدافه استقصاء
أماكن العلاقة بين السبب وعقيته بإجراء التجريبية إلى الفرقة

١١ ترجم من:

Sumardi Suryabrata, Metodologi Penelitian, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, ٢٠٠٣), hal ٢٩

التجريبية (Kelompok Eksperimen) ويقارن نتائجها مع الفرقة الضبطية (Kelompok Kontrol) التي لا تجري فيها التجربة.^{١٣}

٢. مجتمع البحث

مجتمع البحث هو جميع الأفراد و الأشخاص في البحث و المجمع في هذا البحث يتكون من جميع لتلاميذ الفصل الحادى عشر بمدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو وعددهم ٢٤٠ تلاميذ.

٣. عينة البحث.

المرد بعينة البحث تمثيل مجتمع البحث الأصلي أي هي جزء من المجتمع الأصلي.^{١٤} و استعملت الباحثة هذه الطريقة لأن لا يمكن لها أن تبحث كل من مجتمع البحث لمحدودة القدرة والوقت و المصروفات أما في هذا البحث فاستعملت الباحثة طريقة العينة القصدية (purposive sampling)، و هي أخذ أفراد العينة ليست من الطبقة أو العشوائية بل من القصد الخاص.^{١٥} قال سوهارسمي أريكونطا : إذا كان المجتمع أكثر من مائة نفر فاختذت العينة بين عشر في مئة إلى خمسة عشرة في مئة (١٠-١٥%) أو عشرين مائة إلى خمس و عشرين من مئة (٢٠-٢٥%) أو أكثر من ذلك.^{١٦}

^{١٢} ترجم من

Suharsimi Arikunto, *Prosedur*..... hal. ١٠٤

^{١٤} ترجم من

Suharsimi Arikunto, *Prosedur*.....hal. ١١٧.

^{١٥} ترجم من

Suharsimi Arikunto, *Prosedur*.....hal. ١٢٧.

^{١٦} ترجم من

Suharsimi Arikunto, *Prosedur*.....hal. ١٢٠.

د. طريقة جمع البيانات.

استعملت الباحثة الطرائق المتعددة لجمع البيانات في هذا
البحث العلمى وهي:

أ. طريقة التجربة (Uji Coba)

التجربة في هذا البحث هي تستعمل الباحثة "لعبة
التكلم بالإشارة" مباشرة في تدريس كلام اللغة العربية
الفصل الحادى عشر بمدرسة نهضة العلماء الثانوية
سيدوارجو لمعرفة الوصول إلى كفاءة مادة الكلام لتلاميذ
بالمدرسة الثانوية.^{١٧}

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ب. طريقة الملاحظة (*observasi*)

هي وسيلة في اكتساب الخبرات و المعلومات من
خلال ما يشهد أو يسمع عنه.^{١٨} و تستخدم الباحثة هذه
الطريقة لجمع البيانات للطرائق المستخدمة في تعليم اللغة
العربية بتطبيق لعبة التكلم بالإشارة.

^{١٧}ترجم من

Sutrisno Hadi, *Metodologi Research Jilid II*, (Yogyakarta: Andi Offset, ١٩٩١), hal ١٣٦

^{١٨}ترجم من

Suharsimi Arikunto, *Prosedur.....*hal. ١٤٥.

ت. طريقة المقابلة (*Interview*)

هي عملية الاسئلة والإجابة باللسان بحيث يتقابل الشخصان أو أكثر تقابلا و تواجهها جسميا و ينظر أحدهما الآخر و يسمع بأذنيه. وهي ألة لجمع الحقائق الاجتماعية خفية كانت أو جليلة.^{١٩} استعملت الباحثة هذه الطريقة لنيل البيانات عن المدرسة وتأسيسها.

ث. طريقة الاستبيانات (*Angket*)

هي جدول الاسئلة المكتوبة المستعملة للحصول على إجابة المستجيبين.^{٢٠} وأعطى الباحثة هذه الأسئلة إلى تلاميذ **الفصل الحادي عشر مدرسة فهضة العلماء الثانوية سيدوارجو.** الذين تختارهم الباحثة كالعينة في الفرقة التجريبية (*Kelompok Eksperimen*) فقط، لأن الاستبيانات تتعلق بتطبيق لعبة التكلم بالإشارة. وهذه اللعبة لنيل المعلومات عن تطبيق (لعبة التكلم بالإشارة) في تدريس كلام اللغة العربية بمدرسة فهضة العلماء الثانوية سيدوارجو.

^{١٩} ترجم من Sutrisno Hadi, Metodologi Research....., hal. ١٩٢.

^{٢٠} ترجم من Suharsimi Arikunto, *Prosedur*.....hal. ١٣٩.

ج. طريقة الوثائق (*Dokumentasi*)

هي طريقة جمع البيانات و مصدرها مكتوبة من الكتب و المجلات و الجرائد و غيرها.^{٢١} استخدمت الباحثة هذه الطريقة للحصول على المعلومة عن تاريخ عدد المعلمين والتلاميذ في هذه المدرسة.

ح. طريقة الاختبار (Tes)

هي جملة من الاسئلة المقدمة إلى الشخص أو الاشخاص لإظهار درجة. قال سوهارسمي أنه اختبار معقود لمعرفة نتائج درس التلاميذ. توزع هذا الاختبار

الأول والاختبار النهائي

واستخدمت الباحثة هذه الطريقة للوصول إلى المعلومات عن وصول كفاءة مادة الكلام لتلاميذ الفصل الحادى عشر بمدرسة فهضة العلماء الثانوية للفرقة التجريبية والفرقة الضبطية.

^{٢١} ترجم من

Suharsimi Arikunto, *Prosedur*.....hal. ١٤٨.

ذ. طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هو إحدى الطرائق للإجابة من المسئلة المستخدمة في البحث. في هذه الفرصة قدمت الباحثة حقائق الكمية وهي حقائق من الأرقام المرذة بالطريقة الإحصائية.^{٢٢}

ولكن لا يخلو من حقائق الكيفية لذلك قدمت الباحثة طريقتين من طريقة الاحصائية يعنى الإجابة المسئلة الأولى عن مهارة الكلام تلاميذ الفصل الحادى عشر في تعلم اللغة العربية إستخدمت الباحثة النسبة المئوية،^{٢٣} أما رموزها يعنى مما يلي:

١. رمز المئوية (Prosentase)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

رموز المئوية (P). تكرار الأجوبة (F) %X ١٠٠

عدد المستجيبين (N)

(P) ترقيم فراسين

(F) تكرار الأجوبة

(N) عدد المستجيبين

^{٢٢} ترجم من

Saifudin Anwar, *Metode Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٢), hal ٥٠

^{٢٣} ترجم من

Anas Sudiyono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, ٢٠٠٦), hal. ٤٠

أمّا التفسير والتعيين في تحليل البيانات المجموعة وتحقيق الافتراض العلمي، فتستعمل الباحثة المقدار الذي قدم سوهارسمي أريكونتا كما يلي:^{٢٤}

جيد	٧٦ % - ١٠٠ %
مقبولا	٦٥% - ٧٥%
ناقصا	٤٠ % - ٥٥%
قبيحا	١٠% - ٣٩%

٢. رمز المقارنة ("t" Tes)

رمز المقارنة يسمى أيضا "t" Tes تستخدم الباحثة

هذا الرمز لتبيل المعرفة عن مقارنة الوصول إلى كفاءة

تلاميذ بين الفرقة التجريبية والفرقة الضبطية في تدريس المفردات. وبعد التحليل يوجد فرق بين الوصول إلى كفاءة التلاميذ للفرقة التجريبية وللفرقة الضبطية. فهذا يدل على أن الفرضية الصفرية (H_0) مردودة، بمعنى وجود فعالية بين تطبيق لعبة التكلم بالإشارة والوصول إلى كفاءة التلاميذ في تدريس الكلام بمدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو.

^{٢٤} ترجم من

Suharsimi Arikunto.....hal.٢٤٦

أو بالعكس إذا بعد التحليل لا يوجد الفرق بين الوصول إلى كفاءة التلاميذ للفرقة التجريبية وللفرقة الضبطية. فهذا يدل على أن الفرضية الصفرية (H_0) مقبولة، بمعنى ليس هناك فعالية بين تطبيق لعبة التكلم بالإشارة والوصول إلى كفاءة لتلاميذ الفصل الحادي عشر بمدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو.

أن عينة هذا البحث العلمي تعد العينة الصغيرة أو أقل من ثلاثين. وفي هذا البحث ما فيه ارتباط بين المتغير (X) والمتغير (Y) لأن هذا البحث العلمي يستعمل فرقتين يعنى (kelompok Control) و (kelompok Eksperimen)، يقال "هناك ارتباط بين المتغيرين" إذا كانت النتيجة التي تحصل عليها من المصدر الثابت أو سواء.

وأما رمز المقارنة (Tes't) للعينتين الصغيرتين ولارتباطها بينها فيستعمل رمز فيسر (Fisher) فيما يلي^{٢٥}:

$$t_0 = \frac{Mx - My}{\sqrt{\frac{(\sum x^2 + \sum y^2)(N_1 + N_2)}{(N_1 + N_2 - 2)(N_1 \cdot N_2)}}}$$

البيان:

$$t = \text{المقارنة}$$

M_x = المتوسط (Mean) من المتغير X (Variabel X).

وأما رمز Mean (M_x):

$$M_x = \frac{\sum x}{N_x}$$

$$\sum x = \text{مجموع النتيجة من المتغير X}$$

$$N_x = \text{عدد المستجيبين من المتغير X}$$

M_y = المتوسط (Mean) من المتغير Y (Variabel Y). رمز

M_y :

$$M_y = \frac{\sum Y}{N_y}$$

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

$$\sum Y = \text{مجموع النتيجة من المتغير Y}$$

$$N_y = \text{عدد المستجيبين من المتغير Y}$$

$$x = X - M_x$$

x = انحراف النتيجة (Deviasi skor) من المتغير X

$$X = \text{النتيجة من المتغير X}$$

$$y = Y - M_y$$

y = انحراف النتيجة (Deviasi skor) من المتغير Y

$$Y = \text{النتيجة من المتغير Y}$$

ر. خطة البحث

تسهيلا لفهم هذا البحث العلمي تحت الموضوع "فعالية تطبيق لعبة التكلم بالإشارة في ترقية مهارة الكلام لتلاميذ بمدرسة فمضة العلماء الثانوية سيدوارجو تريد الباحثة أن رتبت منظم البحث إلى أربعة أبواب, وهي:

الباب الأول

يحتوى هذا الباب على: مقدمة, وفيها خلفية البحث وقضايا البحث وأهداف البحث و منافع البحث وتوضيح بعض المصطلحات فيه وفروض البحث وطريقة البحث وطريقة جمع البيانات وطريقة تحليل البيانات وخطة البحث. وهذا الباب مهم لأنه سيكون وسيلة لفهم الموضوعات التالية.

الباب الثاني

فيه دراسة نظرية تحتوي على ثلاث فصول:

- يبحث عن تعريف لعبة التكلم بالإشارة وعواملها وكفائتهم ودورهم في عملية التعلم والتعليم
- يبحث عن مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية
- يبحث فعالية تطبيق لعبة التكلم بالإشارة في ترقية مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية

الباب الثالث

يبحث هذا الباب دراسة ميدانية على عرض البيانات وتحليلها وينقسم هذا الباب إلى فصلين:
الفصل الأول: يتناول الصورة العامة عن المدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو. ويحتوي هذا البحث على تاريخ تأسيسها واحوال المعلم والمتعلم فيه.
الفصل الثاني: يبحث عن البيانات وكيفية تحليل البيانات عن فعالية تطبيق لعبة التكلم بالإشارة في ترقية مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية بمدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو

الباب الرابع

في هذا الباب الأخير قدمت الباحثة الخاتمة الذي يشتمل على الخلاصة والاقتراحات.

الباب الثاني الدراسة النظرية

الفصل الأول

أ. مفهوم لعبة التكلم بالإشارة

١. تعريف لعبة التكلم بالإشارة

طريقة تعليم التكلم بالإشارة في اللغة العربية باستعمال أسلوب اللعبة فينقسم التلاميذ إلى فرق, بهذه اللعبة كل فرقة ٥ أو ٦ لاتزال أن تلعب بمناظرة بين فرق, ثم الفرقة تجتمع ويشير الأمر وفرقة الأخرى تمارس الحركة من إشارته.^{٢٦} الذين يجعلون تعلم وتعليم اللغة العربية مفرح ومجذب وناجح ومستمرز أثناء التدريس حتى يصل الهدف الذي يرجوه الأساتيد.

٢. أهداف لعبة التكلم بالإشارة

أهداف لعبة التكلم بالإشارة هي ليدرّب التلاميذ الكلام بالإشارة في النشاط, و يستطيع يدرّب التلاميذ في استماع أمر الإشارة من الرّائس.

٣. إجراءات لعبة التكلم بالإشارة

- ينقسم التلاميذ في بضع فرق

^{٢٦} ترجم من

Fathul Mujib dan Nailur Rahmawati, *Metode Permainan-Permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab*, (DIVA Press Cetakan I, ٢٠١١), hal. ١٦٩

- هذه لعبة التلاميذ بالمباراة بين الفرق
- المثال فرقة "أ" تجمع وتعطى أمر الإشارة, وفرقة "ب" قامت في الصفوف لتمارس الحركة من أمر الإشارة يقول من فرقة "أ". وكذلك عكسه.

٤. متنوعة لعبة التكلم بالإشارة

- ينقسم التلاميذ إلى قسمين, يقوم التلاميذ في صفوف
- إذا قال رانس الإشارة, التلاميذ في الفرقة يتحرك ناسب الإشارة, بل إذا كان أمر الإشارة خطأ أو حركة التلاميذ خطأ, فهم يتسلمون حكمهم.

٢٧ - مافي هذا اللعبة الفائز لكن مسرور

الفصل الثاني تعريف مهارة الكلام

أ. تعريف مهارة الكلام

عرفنا أن اللغة تتمثل في فنون أربعة هي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. ولقد تحدثنا عن الاستماع في الجزء السابق، ونتابع الحديث الآن عن الفن الثاني هو الكلام.

ولا شك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار، لذلك كان الناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة، أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ومن ثم نستطيع أن نعتبر أن الكلام هو الشكل الرئيس للاتصال بالنسبة للإنسان. ولقد تعددت مجالات الحيات التي يمارس الإنسان فيها الكلام أو التعبير الشفوي فنحن كلها بوسيلة الكلام.^{٢٨}

ب. أهمية مهارة الكلام

تظهر أهمية تعليم الكلام في اللغة الأجنبية من أهمية الكلام ذاته في اللغة. فالكلام يعتبر جزءا أساسيا في منهج تعليم اللغة الأجنبية، ويعتبره القائمون على هذا الميدان من أهم أهداف تعلم اللغة الأجنبية، ذلك أنه يمثل في الغالب الجزء العملي والتطبيقي لتعلم اللغة. أننا كثيرا ما نجد أن نسبة عالية ممن يقبلون على تعلم اللغة العربية تهدف أولا

^{٢٨} إبراهيم محمد عطا، طرائق تدريس اللغة العربية. (مكتبة النهضة المصرية، القاهرة ١٩٩٠) ص. ٤٨-٤٧

إلى التمكن من الكلام والتحدث بهذه اللغة، كما أننا حينما نقول (فلان يعرف اللغة الانجليزية، مثلا) يتبادر إلى الأذهان أنه يتدثها، معنى ذلك أن هناك ضرورات لتعلم الكلام أن توجز بعضها فيما يلي :

- (١) أن الاسرة عندما تعلم إبنها لغة اجنبية إنما تتوقع أن يتحدث بها.
- (٢) أن الكبير عندما يقبل على تعلم لغة ما يكون يتحدث بها في مقدمة أهدافه.
- (٣) أن النجاح في تعلم الكلام باللغة الاجنبية يدفع إلى تعلمها وإتقانها.
- (٤) أننا لا نتصور إمكانية الاستمرار في تعلم القراءة والكتاب باللغة

الاجنبية دون التحدث. digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- (٥) إننا الآن نعلم أجيالا أكثر ميلا للاستماع للبرامج الإذاعية، ولمشاهدة برامج التلفزيون والأفلام. وأقل ميلا للقراءة والتعامل مع الكلمة المكتوبة.
- (٦) ان الفرد عندما يقرأ و يكتب إنما يفكر بوساطة ما تعلمه شفويا استماعا وحديثا. ففي القراءة مثلا نحن نفحص ما وراء السطور بحثا عن المقابل الشفوي حيث نضيف فكريا ومعنويا أشياء ليست ظاهرة في الكلمة المكتوبة.
- (٧) أن عملية تعلم اللغة ذاتها والاستفادة، من المعلم تعتمد على الحديث، فالمعلم في تدريسه وتصحيحه أخطاء الدارسين يستخدم الكلام، وهو حتى عندما يصحح كتابات الدارسين إنما يناقشهم في ذلك شفويا.

(٨) أن هناك حقيقة أثبتتها الدراسات وخبرات الممارسة تقول: إن

معظم الذين يتعلمون اللغة الاجنبية من خلال القراءة والكتاب فقط يفشلون عند أول ممارسة شفوية للغة.^{٢٩}

لقد كان الحديث الشفهي أول صورة من صور الأداء

اللغوي، وعلى الرغم من تعدد هذه الصور الآن فمازال التحدث

هو الوسيلة الاساسية للتوصيل، إذ يرى الباحثون اللغويون (في

معظمهم) أن حوالي ٩٥ % من النشاط اللغوي يكون نشاطا

شفهيا ويشكل التحدث أداة اتصال سريعة بين الأفراد، أو بين الفرد

والمجتمع، والإنسان الذي يمسك بزمام التحدث ويكون قادرا على

ضبطه وإرادته غالبا ما يكون ذلك سببا في احرازه للنجاح في

حياته العامة والخاصة، لأن التحدث هو الذي يرسم صورة

الشخصية في أذهان الآخرين، ومن لا يستطيع التحكم في هذه

الملكة التي حباها الله سبحانه وتعالى للإنسان فإنها تكون مدعاه

لفشله بل وقوعه في كثير من المزالق فقد جاء في الأثر أن مصرع

الرجل بين فكيه، والرسول صلى الله عليه وسلم يقول (إنما المرء

بأصغرية قلبه ولسانه) واللسان هو المقول (أداة التحدث)، وكثيرا

ما تكون لباقة المرء في حديثه طريقا سهلا للوصول إلى أهدافه.

والمجتمعات المتحضرة لا تفرق بين الكلام الشفوي و الكلام

التحريري من حيث الأهمية في التوثيق، لأنه كلما تقدمت الأمة في

^{٢٩} محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، (المملكة العربية السعودية: ١٤٠٥ - ١٩٨٥) م. ص. ١٥١ - ١٥٢

مدارج الرقي كلما كان أفرادها أكثر احتراماً لكلمتهم وأكثر اتفاناً
لأدائها وضبطها.^{٣٠}

ت. أهداف مهارة الكلام

هناك أهداف عامة لتعليم الحديث يمكن أن نعرض لأهمها فيما

يلي:

١. أن ينطق المتعلم اصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع النبر والتنغيم المختلفة وذلك بطريقة مقبولة من أبناء العربية.
٢. أن ينطق الأصوات المتجاورة والمتشابهة.
٣. أن يدرك الفرق في النطق بين الحركات القصيرة و الحركات الطويلة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً الصيغ النحوية المناسبة.
٥. أن يعبر عن أفكاره مستخدماً النظام الصحيح لتركيب الكلمة في العربية خاصة في لغة الكلام.
٦. أن يستخدم بعض خصائص اللغة في التعبير الشفوي مثل التذكير و التأنيث و تمييز العدد و الحال و نظام الفعل و أزمنته وغير ذلك مما يلزم المتكلم بالعربية.
٧. أن يكتسب ثروة لفظية كلامية مناسبة لعمره ومستوى نضجه وقدراته، وأن يستخدم هذه الثروة في إتمام عمليات إتصال عصرية.



^{٣٠} محمد صالح الشنطلي، الهجرات اللغوية، (دار الأندلس لنشر والتوزيع : ١٩٩٤م) ص ١٩٤-١٩٥ .

٨. ان يستخدم بعض أشكال الثقافة العربية المقبولة والمناسبة لعمره ومستواه الاجتماعي وطبيعة عمله, وأن يكتسب بعض المعلومات الأساسية عن التراث العربي والإسلامي.

٩. أن يعبر عن نفسه تعبيرا واضحا ومفهوما في مواقف الحديث البسيطة.^{٣١}

أن يتمكن من التفكير باللغة العربية والتحدث بها بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مقبولة.

وذهب إبراهيم محمد عطا في كتابة أن أهداف التعبير الشفوي

كما يلي:

١. تعويد التلاميذ إجادة النطق وطلاقة اللسان وتمثيل المعاني.

٢. تعويد التلاميذ التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار، وربط بعضها ببعض.

٣. تنمية الثقة بالنفس من خلال مواجهة زملائه في الفصل أو المدرسة أو خارج المدرسة.

٤. تمكين التلاميذ من التعبير عما يدور حولهم من موضوعات ملائمة, تتصل بحياتهم وتجاربهم و أعمالهم داخل المدرسة وخارجها في عبارة سليمة.

٥. استغلب على بعض العيوب النفسية التي قد تصيب الطفل وهو صغير كالخجل أو اللجلجة في الكلام أو الانطواء.

^{٣١} عمود كامل الناقه، المرجع السابق، ١٥٧-١٥٨

٦. زيادة نمو المهارات والقدرات التي بدأت تنمو عند التلميذ في فنون التعبير بوظيفي : من مناقشة و عرض للأفكار والآراء والقاء الكلمات والخطب.
٧. الكشف عن الموهوبين من التلاميذ في مجال الخطابة، والارتجال وسرعة البيان في القول، والسداد في الداء.
٨. تعزيز الجانب الأخر من التعبير وهو التعبير التحريري مما يكسبه التلميذ من ثروة لغوية وتركيبات بلاغية ومأثورات أدبية.
٩. تهذيب الوجدان والشعور لدى المتعلم ليصبح فردا في جماعته القومية والانسانية.

١٠. دفع المتعلم إلى ممارسة التخيل والابتكار.^{٣٢}

و على الرغم من أهمية التعبير الشفوي في مجالات الحياة المختلفة، إلا أن في المجال المدرسي يواجه بمشكلة مزاحمة العامية للغة الفصحى التي تنمو تدريجيا وإلى حد ما مع تقدم عمر التلميذ وانتقاله من مرحلة تعليمية إلى أخرى.

ث. أسس تعليم الكلام

يقصد بالأسس: طائفة من المبادئ والحقائق التي تتعلق بكلام الناس ، وهذه الأسس منها ما هو نفسي: ومنها ما هو

^{٣٢} ابراهيم محمد عطا، طرائق التدريس اللغة العربية والتربية، ص: ٥٤-٥٣

تربوي، ومنها ما هو لغوي، وإليك توضيحا لكل نوع منها على حدة:

١. الأسس النفسية

الإنسان بطبيعته ميال إلى التحدث عن نفسه ومشاهداته، فالرجل يعود إلى منزله فيكلم أسرته عن مشاهداته وأعماله، وما جرى في يومه، والمرأة تحكي لزوجها وأولادها عما فعلته في يومها. وكذلك بقية أفراد الأسرة من بنين وبنات، ويمكن أن يكون هذا الأساس النفسي أساسا للتدريب على الكلام، بأن تحكي لزملائك عن بعض مشاهداتك، وما فعلته في يومك.

من الأسس النفسية المحاكاه والتقليد: فالإنسان بطبيعته

يرغب في تقليد غيره، فالطفل يحب أن يقلد والديه، والتلميذ يحب أن يقلد أستاذه، فلا بأس من أن يستغل هذا الأساس النفسي، فيطلب من المتكلم أن يقلد أستاذا أعجبه ويجب تقليده، أو يقلد زعيما من الزعماء في كلامه، أو خطيبا من الخطباء، بل ويطلب منه أن يذهب إلى ندوة أو محاضرة ثم يعود فيحكي ويحاكي ما سمعه في المحاضرة أو يلخصه.

٢. الأسس التربوية

الحرية: فمن حق المتكلم في الموضوع الذي يرغب أن يتحدث فيه، وتترك له حرية غرض الأفكار التي يريد التعبير عنها، دون حجر أو قيد، ويكون حرا في اختيار العبارات التي

يؤدي بها أفكاره، فالحرية أساس تربوي ينبغي مراعاته عند التدريب على مهارة الكلام.

التنوع في الكلام: فيراعى أن يكون الحديث متنوعا، ولا يسير في اتجاه واحد، بأن يكون فيه الخبر الذي يروى، والحادثة التي تساق، والمشاهد التي توصف، والرحلة التي يحكى عنها، والقصة التي يروى أحداثها، والمناسبة التي يتحدث عنها، وبهذا يتنوع الكلام يتشعب ويفتح مجالات متعددة وأفاقا متنوعة، كي يسترسل المتكلم في الكلام.

عدم تحديد الوقت: من الأسس التربوي المتعلقة بالكلام ألا يحدد للكلام وقت معين، فيمكن أن يدرّب المتكلم على الكلام في أوقات مختلفة، ومن خلال مواقف متعددة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣. الأساس اللغوية

الكلام الشفوي يسبق الكتابة: فقد عرفنا أن الإنسان يتكلم قبل أن يكتب، فالحديث الشفوي والمناقسة في الموضوع قبل التكلم فيه توسع من دائرة الكلام، وتفتح آفاقا جديدة لعناصر الموضوع، وعن طريقها يتم تحديد مجموعة الأفكار الأساسية، أو المقتطفات التي يمكن توظيفها في الموضوع.

تخطيط الموضوع وتقسيمه إلى مقدمة و عرض وخاتمة: أساس لغوي يقتضي من المتكلم أن يتزود بمهارة عرض المقدمة بطريقة مثيرة ومشوقة تجذب انتباه السامع، ويتمكن من عرض الموضوع بطريقة سليمة، أة أفكار منظمة، وسلامة الانتقال من

فكرة إلى فكرة، ثم إنهاء الموضوع بطريقة جيدة تترك الأثر الطيب في نفوس السامعين.^{٣٣}

ج. بعض الجوانب المهمة في تعليم الكلام

١. النطق

النطق أكثر عناصر اللغة صعوبة في تعبيره أو تصحيحه بعد تعلمه بشكل الخاطئ. وليكن واضحاً في الأذهان أنه ليس المطلوب في النطق أن ينطق الدارس بشكل كامل وتام، أي يسيطر على النظام الصوتي للغة سيطرة متحدثيها، ولكن السيطرة هنا تعني القدرة على إخراج الأصوات بالشكل الذي يمكن المتعلم من الكلام مع أبناء اللغة بصرف النظرة عن الدقة الكاملة في إخراج أصواتهم ونبراتهم وتنغيمهم.

٢. المفردات

تعد تنمية الثروة اللفظية هدفاً من أهداف أي خطة لتعليم اللغة اجنبية. وذلك أن المفردات هي أدوات حمل المعنى كما أنها في ذات الوقت وسائل للتفكير. ولا يمكن الطالب أن يتكلم باللغة العربية إلا بالمفردات الكافية لديهم. فبالمفردات يستطيع المتكلم أن يكفر ثم يترجم الفكرة إلى كلمات تحمل مايراد. ولذلك أن المفردات من الأمور الضرورية في تعليم مهارة الكلام.

^{٣٣} أحمد فؤاد عليان ، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها ، (دار السلام ، ١٩٩٢ م) ص. ٨٩-٩٢

٣. القواعد

كثيرا ما يهمل التلاميذ في تعليم اللغة العربية هو القواعد، وحقيقة أنّ التلاميذ لا يهتمون القواعد عند تكلم بها مع أنّ اللغة مضمونة بالقواعد لتسهيل الفهم. فطبعاً يحتاج التلاميذ إلى القواعد خلال تكلمهم باللغة العربية لكي يكون كلامهم مفهوماً بالآخرين فضلاً أن يتكلم التلاميذ بذلك الكلام.^{٣٤}

ح. مواد تعليم مهارة الكلام

١. الكلام عن القصص

هي حكاية تثرية تستمد أحداثها من الخيال أو الواقع أو منهما معاً، و تبني على قواعد معينة، و حكاية القصص من ألوان الكلام الهامة، فالقصة خير معين للتدريب على مهارة الكلام، فحب الناس للقصص يجعلها عاملاً من عوامل ترقية الكلام، وهي فضلاً على ذلك تمرين للذاكرة، وتجريء على الكلام مع صحة الأسلوب، وتوسيع مدارك المتكلمين في فهم الحياة الاجتماعية والخليفة بأسلوب جذاب مشوق، ومثير للانتباه، والإكثار من سرد القصص الحية التي تختار جيداً يعود المتكلمين على القول الجيد، مع ضبط التفكير، وصحة التعبير.

^{٣٤} محمود كامل الناقة، المراجع السابق، ص. ١٥٩-١٦٣

٢. المناقشة

المناقشة مصدر ناقش، ويقصد بها: الحديث المشترك الذي أن يكون فيه ومؤيد ومعارض، وسائل و مجيب، و أساس المناقشة هي أنما نشاط الأثار التفكيرى الناقد. و فيها المناقشة التى تجرى عند الخلاف فى مسألة ما، أو عند وضع خطة للقياس بعمل، أو عند تقديم عمل ما، كل هذه المجالات للمناقشة، و ينبغى أن نلتفت الآن للقدرات و المهارات و الميول التى يجب أن نستهدفها فى تعليمها

٣. المحادثة

الكلام عملية تتم بين متحدث و مستمع أو أكثر،

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

متحدث هو مرسل للفكرة، و مستمع هو مستقبل للفكرة، و كل منهما له دور فى عملية الاتصال و دور المحادثة يتلخص فى توضيح أفكاره عن طريق نظم الكلمات بعضها مع بعض فى وحدات تحمل و الاستفسار عن المعنى الغامض فى الحديث .

والمحادثة مصدر حادث وتعني: أن يشترك شخصان أو أكثر فى الكلام عن شيء معين مثل: المحادثة التى تجري فى أثناء الزيارات، وتعد المحادثة من أهم ألوان النشاط

للصغار والكبار، وتعد الخطوة الأولى في معرفة اللغة العربية.^{٣٥}

خ. أسلوب تعليم مهارة الكلام

مهارة الكلام هو نوع واحد من اللغة التي تريد المتعلم تحقيقها في تدريس لغة ضمنا اللغة العربية. الكلام هو الأداة الرئيسية لتعزيز التفاهم المتبادل والاتصالات المتبادلة، باستخدام اللغة كوسيلتها. الكلام في النشاطات الصفية لغة، له جوانب من الاتصال في الاتجاهين، بين نكلم مع السامعها على أساس المعاملة بالمثل. وبالتالي يجب أن التدريبات الكلام أولا في الأساسية ب:

١. مهارة الاستماع

٢. مهارة الكلام

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣. التوكيل (النسي) المفردات والعبارات التي تمكن التلاميذ من التواصل والتفاهم، والأفكاره.

لذا، يمكن القول أنه، على أن ممارسة هذا الكلام هو استمرار لممارسة الأنشطة الاستماع وترد أيضا في هذه العملية كان يدرّب الكلام.

هذا النشاط الكلام، هو النشاط جذب وعامر في الفصل لغة، ولكن غالبا ما يحدث العكس. يتكلم النشاط ليست جذب، لا يحفز على مشاركة التلاميذ، ويصبح الجو الشديدة، وتوقفت في نهاية المطاف. وكان هذا ربما يرجع إلى التمكن من المفردات وأنماط الحكم

^{٣٥} أحمد فؤاد عليان، المراجع السابق ص. ١٠٦-١١٠

من قبل التلاميذ لا يزال محدودا للغاية. ومع ذلك، فإن المفتاح الحقيقي لنجاح هذه الأنشطة على المعلمين. إذا يمكن للمدرسين اختيار مناسب للموضوع محادثة وفقا لمستويات القدرة تلاميذ، ويكون الإبداع لتطوير نماذج من خطاب التدريس أن العديد من الاختلافات، من احتقان لن يحدث.

عوامل أخرى التي مهم في إحياء الأنشطة الكلام هو الشجاعة التلاميذ على شعور لا خوف خطأ. ولذلك، وجب على المعلم ليعطي التحريض إلى التلاميذ لشعور يتكلم بالذنب. وينبغي التأكيد على التلاميذ أن الخوف من الخطأ هو الخطأ الأكبر.

بشكل عامة، أهداف التدريب للمبتدئين والمستوى المتوسط لكي

التلاميذ أن يستطيع يتحدث لسان بشكل بسيط في اللغة العربية.^{٣٦}

أما التقسيم أسلوب تعليم مهارة الكلام كمايلي^{٣٧}:

١. الاسلوب المباشر

و هو من الاساليب الشائعة الاستخدام في تعليم و تعلم اللغات الاجنبية، و لعل هذا الاسلوب هو ما شاع تسميته بالطريقة المباشرة. و الفكرة الاساسية التي يقوم عليها هذا الاسلوب هي ربط الكلمات بالاشياء الدالة عليها، ثم ربط الأشياء بالسياق بالتعبير في اللغة المتعلمة و بما أن السياق قد يكون فكرة أو حديثا حيويا كاملا،

^{٣٦} ترجم من:

Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Misykat: ٢٠٠٩). Hal ١٣٩-١٤٠

^{٣٧} محمد كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة، *طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين به*، (إيسيكو : منشورات المنظمة الإسلامية لتربية و العلوم و

الثقافة ، ٢٠٠٣) ص، ١٣٦

فأنه يأتي بعد ذلك ربط السياق بهذا المعنى بالخبرة الحقيقية التي اعطت الفكرة نبضه الحقيقي.

٢. سلسلة الأعمال و الحركات التمثيلية.^{٣٨}

و من مميزات هذا النمط أنه يقود الدارسين لممارسة لغوية على درجة كبيرة من الصحة فالأخطاء عادة ما تكون قليلة لأن تسلسل الأحداث يحكم التعبير ويوجهه، فكل جملة يؤدي للجملة التالية، و هذا المنطق و التسلسل يجعل التلاميذ قادرين على أدراك الخطأ و التصحيح لبعضهم البعض.

و كذلك أنه يمكن الدارس من السيطرة على معاني

الكلمات بسهولة ووضوح لا تربط الكلمة بمعناها مباشرة أما في شكل الشيء الدالة عليه، و هذا يساعد الدارس أيضا على أن يتذكر اللغة في مواقف الكلام الجديدة بشكل أسهل مما لو قدمت له معاني الكلمات في جمل منفصلة أو في مفردات منعزلة.

٣. الاسئلة و الاجوبة

تعتبر هذه الطريقة من أنسب الطرق و أسهلها و أكثرها فعالية في تدريس المحادثة باللغة العربية، و عادة مبدأ المعلم استخدام هذا الاسلوب بأسئلة و إجابة قصيرة و مع نمو قدرة الدارسين على الاستجابة للمواقف

^{٣٨} المرجع نفسه ، ص. ١٢٧-١٢٩

الشفوية ينتقل المعلم إلى مراحل أكثر تقدماً، فيتقدم من
السهل إلى المعقد و من المواقف الصغيرة إلى موقف
جوهري تستغرق عدة دقائق.^{٣٩}

الفصل الثالث

فعالية تطبيق لعبة التكلم بالإشارة في ترقية مهارة الكلام لتلاميذ الفصل

الحادى عشر في تعليم اللغة العربية بمدرسة ههضة العلماء الثانوية

سيدوارجو

ستنال التربية الحصول الحسنة إذا كان المدرس استخدام نظام

التعليم و يختار طريقة جيدة. و باستخدام " لعبة التكلم بالإشارة "

يرجى التلاميذ أكثر من الكافي يستطيعون أن يتكلموا اللغة العربية.

إن مهارة الكلام للتلاميذ في عملية التعليم لا يتعلق بقدرته على

المواد المقدمة فقط، بل يتعلق ايضا بطريقة التعليم. فلا بد له أن يعرف

الطريقة الصحيحة في تعليم حتى يفهم التلاميذ المواد الدراسية المقدمة بغير

صعبة. فكانت الطريقة من التدبير العلمي التي تختار بالنسبة إليه. وهى من

الأدوات لوصول إلى غاية.

فينبغي المدرس اللغة العربية أن ينمى مهارة الكلام للتلاميذ في تعليم

اللغة العربية. وهناك كفيات كثيرة لتنميتها، واحد منها تطبيق الطرائق

المتنوعة، والطريقة التي مجذب لتنمية مهارة الكلام هي طريقة الألعاب

اللغوية. ولتعليم التكلم بالإشارة يستطيع المدرس أن يستعمل لعبة التكلم

بالإشارة.

ومن التعريف السابق تعرف أن استخدام الألعاب اللغوية أو

الألعاب التعليمية (لعبة التكلم بالإشارة) تستطيع لترقية مهارة الكلام لأن

بالمزح يجعل مهارة التلاميذ لتعلم اللغة العربية.

قال غ.أ. دافس و طامس في كتابه "نظام التعليم" أن التدريس الفعال على النحو التالي:^{٤٠}

١. وجود قيادة المدرس الجيدة
٢. وجود دتوقعات عالية من نجاح التلاميذ في التعليم (وجود نية قوية لتحقيق النجاح في الدراسة)
٣. وجود القدرة على الاستفادة من كفاءة أداة التعليم بفعال (سواء في المدرسة أو في المجتمع).
٤. وكان التلاميذ يحصلون إتقان المهارات الاساسية المفيدة لغرض مزيد من الدراسة
٥. وجود عمليات الرصد الفعال و نتائج التعليم (تطوير) تلميذ

و تلميذات من منتظم و مستمر. digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

فمن ذلك، استخدمت الباحثة فعالية تطبيق لعبة التكلم بالإشارة في ترقية مهارة الكلام اللغة العربية هي القدرة على أشياء جديدة بفعالية هذه اللعبة قياسا لتلاميذ في تحسين مهارة الكلام من تدريس اللغة العربية.

^{٤٠} ترجم من

الباب الثالث

دراسة ميدانية

الفصل الأول : لحة بمدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو

١. لحة المدرسة

اسم المدرسة : مدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو

حالة الأرض : ملك مؤسسة نهضة العلماء

عنوان المدرسة :

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الولاية : جاوا الشرق

مديرية : سيدوارجو

ناحية : سيدوارجو

القرية : فوجا نج أنوم

الشارع : رادين فاتاه

رمز بريدي : ٦١٢١٧

٢. الرؤية والرسالة بالمدرسة الثانوية ههضة العلماء

أ- الرؤية

- التنافسة في مجال العلوم والطموحة والمنظورة الإسلامية

ب- الرسالة

- منظم التربية الموجهة على جودة سواء على العلم والأخلاق والروح
- ترقية شجاعا في مجال علم التكنولوجيا والتقوى
- ترقية محتمل وإبداع التلاميذ من خلال اللامنهجية
- ترقية الإيمان والتقوى كل يوم

- يجعل التلاميذ أخلاق الكريمة وعملية أهل السنة والجماعة

٣. تاريخ تأسيسها

كانت المدرسة "ههضة العلماء" الثانوية سيدوارجو إحدى مدارس والي سوعو في سيدوارجو. في عام ١٩٥٧ انضم ملك المدرسة إلى كومة النار رابطة كشفية الإندونيسيا أو التي تتكوّن من كشّاف الأنصار وكشّاف ه. و (HW) وكشّاف الإستعداد وكشّاف ك.ب.إ (KBI) وكشّاف الشعبيّة. عندما يعطي توجيهات فورا هناك تطلعات لتأسيس التعليم النظامي للمستوى الأول خصوصا من ههضة العلماء، نظرا لأن النمو من المدارس

الإبتدائية سريعة جدا. ومن ذلك الطموح يرود عن طريق دعوة عبد المعين حفيظ (المرحوم) ومحمد يحيى (المرحوم) وجعفر علي (المرحوم). وكلهم يشاورون ويأتون إلى العلماء ليطلبوا لهم الإتفاقيّة.

في سنة ١٩٦٠ بفضل الله أنه يستطيع أن يفتح المدرسة الاعدادية اسمها متعلمات فهضة العلماء التي كانت في ذلك الوقت تحتل في المدرسة فهضة العلماء الإبتدائية سيدوارجو، حتى متعلمات فهضة العلماء تجب أن تدخل أثناء.

تنمية متعلمات فهضة العلماء من سنة إلى أخرى زائدة . حتى السنوات الثالثة ينشأ المدرسة الأخرى اسمها متعلمين فهضة العلماء التي تحتل في المدرسة فهضة العلماء الإبتدائية بنات فوجاع. وهكذا للنهضة العلماء في ذلك الوقت نوعان من المدارس هما متعلمات ومتعلمين فهضة العلماء.

في سنة ١٩٦٦ هو يكون رئيسا ك.ف (GP) الأنصار شعبة سيدوارجو ويطل على قائد كوديم سيدوارجو مع نية لاستخدام المباني المدرسية CHTH في طريق غاجاه مدى سيدوارجو.

في سنة ١٩٦٧-١٩٦٦ نقلت مدرسة متعلمات فهضة العلماء في مبنى CHTH في طريق غاجاه مدى سيدوارجو ومدرسة متعلمين تنتقل إلى المدرسة فهضة العلماء الإبتدائية كوتوك سيدوارجو، حتى يجب على متعلمات أن تدخل في الصباح و

متعلمين أن يدخلوا بعد الظهر. وبهذه عملية التعلم تسير بالطلاقة والمنظمة

فقد أصبح من الطبيعة البشرية، مثل شرب ماء البحر الحصول على مشروب لأكثر عطشى، ومن النضال الذي تم تحقيقه لايزال الهدف الذي يجب القيام به هو يملك مبنى المدرسة النفس. حتى يتحقق هذا الهدف في السنة ١٩٧٠. أفرج عشرات أو مائة التلاميذ عن متعلمات و متعلمين نهضة العلماء في المجتمع لتكريس أنفسهم كحصن الأمة في المجتمع. ربما بسبب دخول متعلمين نهارا فكان عدد من تلاميذ متعلمين رفضا. والمدرسة الثانوية والعالية إسلام رادين فاتاه لم يخرق مبنى المدرسة نفسها. حتى يعقد لقاء بين إدارة متعلمين متعلمات وإدارة رادين فاتاه. فاتفقوا على أن SMP-SMA الإسلام يدجون إلى واحد بشرط SMP-SMA الإسلام يجب أن يدخلوا نهارا.

من تلك المشاورة قد قررت إنشاء المؤسسة اسمه " مؤسسة والي سونغو" . الذي اسمه اقترح من المنتد لطلب الترجيح إلى العلماء. على نصيحة "كياهي حاج سراج الخليل" من الاستخارة فأصبحت تلك مؤسسة اسمها المؤسسة والي سونغو في سنة ١٩٨٤.

وبالتوكل على الله في سنة ١٩٨٩ يفتح التسجيل الأول للتلاميذ الجدد SMEA Diponegoro. ومن التسجيل الأول يقبل فصلان من التلاميذ ولكن الثانوية والعالية تقبلان ثلاثة فصول من التلاميذ لكل منهما

فستبق الخيرات هي الرغبة لكل مسلم، وتلك تعامل مؤسسة والي سونغو سيدوارجو. ومرّ سنة بعد سنة على مؤسسة والي سونغو، تحدث له سرور وحزين. وبشكر إلى الله، أن ليس يحتسب وأشدّ تعجّباً في العام الدراسي ١٩٩٧-١٩٩٨ هذه المدارس تحت رعاية مؤسّسة والي سونغو كلهم تستطيع أن تعطي الرجاء الكبير الذي في أي قبول للتلاميذ الجدد وكلهم يستطيعون أن يقبلوا التلاميذ فصلين، ثلاثة فصول، وبعض الآخر أربعة فصول.

٤. الوسيلة بمدرسة ههضة العلماء الثانوية سيدوارجو

النمرة	الحجرة	المجموع	الواسع	الحالة
١	الفصل	٨	٨X ٩	جيد
٢	معمل الكمبيوتر	١	٥X١٥	جيد
	معمل الطبيعة	١	٤ X١١	جيد
٣	المكتبة	١	٨X٩	جيد
٤	الرياضة	١	١٠X٢٠	جيد
٥	جمعية التلاميذ	١	٤X ٤	جيد
٦	عبادة	١	٧ X١٠	جيد
٧	UKS	١	٤ X٣	متوسط
٨	تعاون التلاميذ	١	٤X ٣	متوسط

٥. الكتاب في المكتبة

الكتاب					
مساعدة		القراءة للتلاميذ		الكتاب للمعلم	
مجموع	مجموع	مجموع	مجموع	مجموع	مجموع
عينة	الموضوع	عينة	الموضوع	عينة	الموضوع
٣٦٩	١٥٠	٥٤٨٣	٢٠	٢٢٦	٤٥

٦. تدريس اللغة العربية بمدرسة فحضة العلماء الثانوية سيدوارجو

كان استخدم بمدرسة فحضة العلماء الثانوية سيدوارجو منهج

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الدراسة مسندا إلى المنهج KTSP للسنة ٢٠٠٧ (ألفين وسبعة) حتى

الآن. وأهداف تدريس اللغة العربية تناسب الأهداف العامة. وهي

أربعة المهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، التي يحصلها

التلاميذ في تدريس اللغة العربية.

في هذا البحث، لمعرفة كيف تدريس اللغة العربية في هذا

المدرسة، عقدت الباحثة المقابلة مع أستاذ أحمد مجاهددين S. Ag

كمعلم اللغة العربية. أما الطريقة التي إستعمل لتدريس اللغة العربية

هي طريقة السمعية الشفوية وغير ذلك. وأحيانا يستعمل طريقة

المباشرة ثم يتم بطريقة الأخرى التي تناسب بطريقة تدريس اللغة

العربية. وفي تدريس الكلام أو المحادثة فيستعمل الطريقة الحوار التي

متركة من كتاب اللغة العربية وأحيانا يجعل الحوار أنفسهم وفي

تدريس الكتابة بالطريقة الإملاء التي تتعلق بمادة التعليم، وفي تدريس القراءة استخدم المدرس بطريقة القراءة الجهرية. والكتاب الذي استخدمه التلاميذ في تدريس اللغة العربية هي كتاب اللغة العربية (LKS) "فطرة"، ووقعت الدراسة اللغة العربية ٢ X ٤٠ دقائق لكل حصة. وقسمت المدرس الوقت بمناسبة الموضوع الدراسية.

٧. أحوال الأساتيد بمدرسة فهضة العلماء الثانوية سيدوارجو

ولكيلا يتسع البحث عرّضت الباحثة المعلومات عن عددهم. كان رئيس المدرسة محمد حلمي الماجستير، والأساتيد متخرجون من الجامعة. وأما اسماء الأساتيد بمدرسة فهضة العلماء الثانوية سيدوارجو

كمايلي:
digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الرقم	اسم المدرس	المادة
١	الدكتور اندوس محمد حلمي الماجستير	سوسيولوجي، تاريخ
٢	أحمد مجاهدين S. Ag	اللغة العربية، كتاب سلف
٣	من هوى هوينا S. Pdi	فقه
٤	أحمد يساء BA	اللغة الإنجليزية
٥	خيرية S.Pdi	اللغة الإندونيسية
٦	ماميك نور حميدة S. Pd	الإقتصادية
٧	أحمد بيضاوى S. Ag	اللغة العربية
٨	الدكتور اندوس الحاج توفيق الرحمن	علم حساب

٩	الحاج محمد تواب	تاريخ
١٠	الحاج أحمد أشعاري، NA	القران الحديث
١١	ماربطا، S,BA	PPKN
١٢	الدكتور اندوس أحمد مزكي	فقه
١٣	أسماني، S. Pd	الفنون
١٤	نونوك سوهارنيك، S. Pd	بيولوجي
١٥	أحمد فطاني	كيمياء
١٦	أحمد سيف الله، S. Pd	علم الرياضة
١٧	محمد صابرين، S. Pd	اللغة الإندونيسية
١٨	الدكتور اندوس حميم طهاري	كتاب سلف
١٩	تيجي تزي فوروانتي، S. Pd	علم حساب
٢٠	فاطمة الزهرة، S. Pd	كيمياء
٢١	إرشاد العباد، S. Ag	عقيدة أخلاق
٢٢	محمد أسعد فحضي، S. S	اللغة العربية، القران الحديث، تاريخ
٢٣	فيري أيكا	اللغة الإنجليزية
٢٤	هينيس جونيدة، S. Pd	تاريخ، Geografi
٢٥	يوهان نورفين، S. Pd	اللغة الإندونيسية
٢٦	نور هدى، S. Pd	علم حساب

أما أساتيد اللغة العربية ثلاثة وهم: الأستاذ أحمد مجاهدين،

الأستاذ أحمد بيضاوي، الأستاذ أسعاد.

٨. أحوال التلاميذ بمدرسة فهضة العلماء الثانوية سيدوارجو
 أما عدد التلاميذ بمدرسة فهضة العلماء الثانوية يعنى ٢٤٠ (مائتين
 وعشرون) تلاميذ. وأما عدد التلاميذ في الفصل الحادى عشر (IPA)
 ٢٧ (سبعة وعشرون) تلاميذ و (IPS) ٢٧ (سبعة وعشرون) تلاميذ
 الذي جعلتهم الباحثة كعينة البحث.

الفصل الثاني : عرض البيانات تحليلها

١. تطبيق باستخدام لعبة التكلم بالإشارة في تعليم اللغة العربية

مدرسة فهضة العلماء الثانوية سيدوارجو

أ. خطوات لعبة التكلم بالإشارة

اللعبة التكلم بالإشارة هي اللعبة اللغوية لتعليم المفردات
 ولتطوير مهارة الكلام. اللعبة سهلة بل صعبة لأن ليست باللغة
 العامية بل اللغة الأجنبية. وأما خطوات لعبة التكلم بالإشارة في
 تعلم اللغة العربية هي:

١. المقدمة

- أ. تسليم بقول السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
- ب. تسأل حال التلاميذ "كيف حالكم جميعاً؟"
- ت. تشرح استخدام طريقة لعبة التكلم بالإشارة

٢. الأنشطة

- أ. يوزع المدرسة التلاميذ فراق. وكل فرقة ٥ أو ٦ تلاميذ.
- ب. واحد منها التلاميذ من فرقة الأولى إلى رانس ليقود يعطى أمر الإشارة إلى غير فرقة, يعنى التلاميذ يعطى المفردات التي موصوف الأمر.
- ت. إذا قال رانس الإشارة, التلاميذ في الفرقة يتحرك ناسب الإشارة, بل إذا كان امر الإشارة خطأ أو حركة التلاميذ خطأ, فهم يتسلمون حكمهم.

٣. الخاتمة

- تأكيد وتخلص من المدرسة عن المواد

- تقويم المدرسة عن وظائف التلاميذ
- تأمر التلاميذ ليفهموا مواد الأتى
- تحتتم المدرسة الدراسة بالسّلام

ولمعرفة تطبيق لعبة التكلم بالإشارة في ترقية مهارة الكلام لتلاميذ الفصل الحادى عشر بمدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو لاتأخذ الباحثة طريقة واحدة بل الطريقة المتنوعة وهي: التجربة والاستبيانات. وعرضت الباحثة البيانات أو معلومات التي حصل عليها كما يلي:

١. التجربة

كما تقدم الباحثة في الباب الأول، تكون خطوات تجربة الطريقة التي تستخدم الباحثة لتلاميذ الفصل الحادى عشر بمدرسة فمضة العلماء الثانوية سيدوارجو للإقترح الأول. تعمل عملية التجربة في التاريخ ١٤ مايو ٢٠١٢ ووقتها ٢ X ٤٠ دقائق. وأما الخطوات التدريسية فكما في الملحقات.

٢. الاستبيانات

هي الاسئلة المكتوبة البيانات والمعلومات من المستجيبين وهي التقرير عما في أنفسهم وأما يعرفونه. والإستبيانات المستخدمة في هذا البحث هي الاستبيانات المغلقة، هي اختيارة الإجابة الصيمة من مجموعات الإجابة الذي يطلب من المستجيبين. أما الرمز الذي إستخدمت الباحثة لتحليل الأجوبة التلاميذ هو رموز المئوية (Prosentase) وهو:

$$P = \frac{\text{تكرير الأجوبة (F)}}{\text{عدد المستجيبين}} \times 100\%$$

أعطيت الباحثة هذه الاستبيانات إلى التلاميذ الذين يكونون عينة البحث في الفرقة التجريبية التي تستخدم "لعبة التكلم بالإشارة" فقط. لأن الاستبيانات تتعلق بإستخدام هذه الطريقة. ولأن أخذت الباحثة في هذا البحث العينة القصدية (Purposive Sampling). فعدد المستجيبين (N) في هذا

الاستبيانات سبعة وعشرون (٢٧) تلاميذ. أما أجوبة المستجيبين
شرحتها الباحثة في اللوحات التالية:

ولتسهيل تحليل البيانات من الاستبيانات فاعطتها

الباحثة ثلاثة الأجوبة البديلة لتعيين النتيجة كما يلي:

بديل الإجابة "أ" على النتيجة "٣" برتبة جيدة.

بديل الإجابة "ب" على النتيجة "٢" برتبة مقبولة.

بديل الإجابة "ج" على النتيجة "١" برتبة ناقصة.

اللوحة ١

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لعبة "التكلم بالإشارة" استخدام مرارا في تعليم اللغة العربية

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	أ. جيدة	٢٧	١٩	٧٠,٣
٢	ب. أحيانا		٨	٢٩,٧
٣	ج. لا		-	-
	المجموع		٢٧	١٠٠

دلت هذه عن لعبة "التكلم بالإشارة" استخدام مرارا في
تعليم اللغة العربية والإجابة بنعم ٧٠,٣% و لا - % و أحيانا
٢٩,٧%

اللوحة ٢

طريقة لعبة التكلم بالإشارة يستطيع بعث على ترقية تعليم اللغة العربية

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	أ. نعم	٢٧	١٧	٦٣
٢	ب. أحيانا		١٠	٣٧,٠
٣	ج. لا		-	-
	المجموع		٢٧	١٠٠

عن طريقة لعبة التكلم بالإشارة يستطيع بعث على ترقية
تعليم اللغة العربية يدل على ذلك اجابتهم نعم ٦٦,٦% و لا
٧,٤٠% و أحيانا ٢٦,٠%

اللوحة ٣

عن استخدام لعبة "التكلم بالإشارة" مؤثر لتعليم اللغة العربية

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	أ. نعم	٢٧	١٧	٦٣
٢	ب. أحيانا		٩	٣٣,٣
٣	ج. لا		١	٣,٧٠
	المجموع		٢٧	١٠٠

عن استخدام لعبة "التكلم بالإشارة" مؤثر لتعليم اللغة العربية

والإجابة بنعم ٦٣% ولا ٣,٧٠% وأحيانا ٣٣,٣%

اللوحة ٤

عن استخدام المعلم لعبة "التكلم بالإشارة" في تعليم اللغة العربية

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	أ. نعم	٢٧	٤	١٤,٨
٢	ب. أحيانا		٢١	٧٧,٨
٣	ج. لا		٢	٧,٤٠
	المجموع		٢٧	١٠٠

دلت هذه اللوحة على استخدام المعلم لعبة التكلم بالإشارة والإجابة

بنعم ١٤,٨% و لا ٧,٤٠% و أحيانا ٧٧,٨%

اللوحة ٥

يستطيع التلاميذ تكلم اللغة العربية جيد بعد باستخدام لعبة التكلم

بالإشارة

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	أ. نعم	٢٧	٦	٢٢,٢
٢	ب. أحيانا		٢٠	٧٤,٠
٣	ج. لا		١	٣,٨
	المجموع		٢٧	١٠٠

تعرف من هذه اللوحة قدرة التلاميذ تكلم اللغة العربية جيد بعد

باستخدام لعبة التكلم بالإشارة و الإجابة بنعم ٢٢,٢% و

لا ٣,٨% و أحيانا ٧٤,٠%

اللوحة ٦

عمليّ التلاميذ في تعليم اللغة العربية باستخدام لعبة التكلم بالإشارة

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	أ. نعم	٢٧	٦	٢٢,٢
٢	ب. أحيانا		١٨	٦٦,٧
٣	ج. لا		٣	١١,١
	المجموع		٢٧	١٠٠

دلت هذه اللوحة على عمليّ التلاميذ في تعليم اللغة العربية باستخدام

لعبة التكلم بالإشارة، والإجابة نعم ٢٢,٢%، ولا ١١,١%، و

أحيانا ٢٢,٧%

اللوحة ٧

سرور التلاميذ في تعليم اللغة العربية باستخدام لعبة التكلم بالإشارة

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	أ. نعم	٢٧	١٦	٥٩,٢
٢	ب. أحيانا		١١	٤٠,٨
٣	ج. لا		-	-
	المجموع		٢٧	١٠٠

دلت هذه اللوحة على السرور التلاميذ و الإجابة بنعم ٥٩,٢ %
و أحيانا ٤٠,٨% و لا %

اللوحة ٨

طريقة لعبة التكلم بالإشارة يساعد التلاميذ ليتذكر مادة اللغة العربية

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	أ. نعم	٢٧	١٦	٥٩,٢
٢	ب. أحيانا		٩	٣٣,٣
٣	ج. لا		٢	٧,٥
	المجموع		٢٧	١٠٠

دلت عن طريقة لعبة التكلم بالإشارة يساعد التلاميذ ليتذكر مادة اللغة العربية و الإجابة بنعم ٥٩,٢ % و لا ٧,٥ % و أحيانا ٣٣,٣ %

اللوحة ٩

طريقة لعبة التكلم بالإشارة يستطيع التلاميذ حماسة في تعليم اللغة
العربية

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	أ. نعم	٢٧	١٥	٥٥,٦
٢	ب. أحيانا		٩	٣٣,٣
٣	ج. لا		٣	١١,١
	المجموع		٢٧	١٠٠

دلت عن الحماسة التلاميذ في تعليم اللغة العربية و الإجابة بنعم

٥٥,٦ % و لا ١١,١ % و أحيانا ٣٣,٣ %

اللوحة ١٠

لعبة التكلم بالإشارة ليس الصعوبة لتلاميذ في تعليم اللغة العربية

رقم	الأجوبة المختارة	N	F	%
١	أ. نعم		٢٠	٧٤,٠

٢٦	٧	٢٧	ب. أحيانا	٢
-	-		ج. لا	٣
١٠٠	٢٧		المجموع	

دلت أن ليس الصعوبة لتلاميذ في تعليم اللغة العربية والإجابة
بنعم ٧٤,٠ % و لا - % و أحيانا ٢٦%

اللوحة ٦

التصريح الفهم عن الاستبيانات في اللوحات السابقة، فتقدم الباحثة

التلخيص عن جميع الاستبيانات في اللوحات التالية:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المتوسط	مجموع	%										الرقم
		١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١	
٥٠,٣٥	٥٠٣,٥	٧٤,٠	٥٥,٦	٥٩,٢	٥٩,٢	٢٢,٢	٢٢,٢	١٤,٨	٦٣	٦٣	٧٠,٣	أ
٤٥,١٩	٤٥١,٩	٢٦	٣٣,٣	٣٣,٣	٤٠,٨	٦٦,٧	٧٤,٠	٧٧,٨	٣٣,٣	٣٧,٠	٢٩,٧	ب
٤,٤٥	٤٤,٥	-	١١,١	٧,٥	-	١١,١	٣,٨	٧,٤٠	٣,٧٠	-	-	ج

بناء من اللوحات السابقة أن ٥٠,٣٥ % من التلاميذ

يقولون أن استخدام هذه الطريقة مقبول، ويساعد في تسريع مهارة

الكلام.

بعد ظهرت الباحثة الأجوبة من المستجيبين في اللوحات السابقة عن فيض استخدام الطريقة، نعرف أن أكثر من التلاميذ يختارون الإجابة (أ) و (ب). بمعنى أنهم موافقون التعلم باستخدام هذه الطريقة، ويشعرون بسهولة في فهم الدرس، وهم موافقون باستخدام هذه الطريقة وتطويرها. هذه البيانات تدل على أن تجربة تطبيق لعبة التكلم بالإشارة في ترقية مهارة الكلام الفصل الحادى عشر بمدرسة فهضة العلماء الثانوية سيدوارجو.

٢. ترقية مهارة الكلام بتطبيق لعبة التكلم بالإشارة في ترقية مهارة

الكلام لتلاميذ الفصل الحادى عشر بمدرسة فهضة العلماء

الثانوية سيدوارجو

لمعرفة ترقية مهارة الكلام التلاميذ باستخدام لعبة التكلم بالإشارة للفصل الحادى عشر بمدرسة فهضة العلماء الثانوية سيدوارجو لاتأخذ الباحثة طريقة واحدة بل الطريقة المتنوعة وهي: التجربة والمقابلة والملاحظة والوثائق والاستبيانات والاختبار. وعرضت الباحثة البيانات أو معلومات التي حصل عليها كما يلي:

١. التجربة

كما تقدم الباحثة في الباب الأول، تكون خطوات تجربة الطريقة التي تستخدم الباحثة لتلاميذ الفصل الحادى

عشر. بمدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو للاقتراح الأول. تعمل عملية التجربة في التاريخ ١٤ مايو ٢٠١٢ ووقتها ٢٢ X ٤٠ دقائق. وأما الخطوات التدريسية فكما في الملحقات.

٢. الملاحظة

بعد عملية التجربة تناول الباحثة البيانات عن تطبيق لعبة " التكلم بالإشارة". بملاحظة احوال التلاميذ في الفصل التجري، وعرفت الباحثة أن وجود الفرق بين مفهوم التلاميذ في الفصل التجري والفصل الضبطي، وبالإضافة إلى ذلك، كان مهارة الكلام لتلاميذ الفصل التجري أجيد من الفصل

الضبطي (تشریحها الباحثة في البحث الآتي)

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٣. المقابلة

في هذا المنهج تناول الباحثة التصريح من أستاذ اللغة العربية والتلاميذ بمدرسة نهضة العلماء الثانوية، عن تطبيق باستخدام لعبة "التكلم بالإشارة" في ترقية مهارة الكلام في الفصل الحادي عشر بمدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو، ومن هذه المقابلة، حصلت الباحثة على أن تطبيق لعبة "التكلم بالإشارة" أجيد من الطريقة القديمة في دوافع التلاميذ ورغبته ونتيجته (تشریحها الباحثة في البحث الآتي)

٤. الوثائق

في هذا المنهج تناول الباحثة صفحة عن المدرسة لهضة
العلماء الثانوية سيدوارجو (كما في الملحقات)

٥. الاستبيانات

هي الأسئلة المكتوبة البيانات والمعلومات من المستجيبين
وهي التقرير عما في أنفسهم وأما يعرفونه. والاستبيانات
المستخدمة في هذا البحث هي الاستبيانات المغلقة، هي
اختيارية الإجابة الصميمة من مجموعات الإجابة الذي يطلب
من المستجيبين. أما الرمز الذي استخدمت الباحثة لتحليل
الأجوبة التلاميذ هو رموز المئوية (Prosentase) وهو:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

$$P = \frac{\text{تكرير الأجوبة (F)}}{\text{عدد المستجيبين}} \times 100\%$$

أعطيت الباحثة هذه الإستبيانات إلى التلاميذ الذين
يكونون عينة البحث في الفرقة التجريبية التي تستخدم لعبة "
التكلم بالإشارة" فقط. لأن الاستبيانات تتعلق بإستخدام هذه
الطريقة. ولأن أخذت الباحثة في هذا البحث العينة القصدية
(Purposive Sampling). فعدد المستجيبين (N) في هذا
الاستبيانات رابعة وخمسون (٥٤) تلاميذ. أما أجوبة المستجيبين
شرحتها الباحثة في اللوحات التالية:

ولتسهيل تحليل البيانات من الاستبيانات فأعطتها

الباحثة ثلاثة الأجوبة البديلة لتعيين النتيجة كما يلي:

٦. الاختبار

أما الاختبار الذى استخدمت الباحثة في هذه الفرقة الضبطية قوعا بمرتين يعنى الاختبار الأول (Pre test) والاختبار النهائي (Post test). ولذلك، تتقدم الباحثة نتيجة الاختبار والنهائي للفرقة الضبطية كما يلي:

أما نتيجة التلاميذ الذين يكونون عينة في هذا البحث في

اللوحة التالية:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id اللوحة ١ digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

عن نتائج التلاميذ للفرقة التجريبية

باستخدام لعبة التكلم بالإشارة (المتغير X)

في الاختبار الأول

قبل عملية التجريبية. طلبت الباحثة البيانات عن درجة

كفاءة التلاميذ من الفصل الحادى عشر في تعليم الكلام

ونال الباحثة البيانات كمايلي:

الرقم	اسم التلاميذ	النتيجة
١	أفرئن جنى	٧
٢	أين هردينتى	٧

٥	أندري فرادنس	٣
٥	أرنندو هادي ورائتا	٤
٦	فتح رازی دان	٥
٥	حسن عبد الوافي	٦
٦	همة العلية	٧
٦	حلية النساء	٨
٦	محمد درويس	٩
٧	مفتحل صالحدين	١٠
٦	محمد شيفدين	١١
٦	محمد نور إيس فهمي	١٢
٦	نور إنده أفريالي	١٣
٦	نور عينية	١٤
٧	نور فترية هانيم	١٥
٧	رحمة الأمة	١٦
٧	سفاء الناظرة	١٧
٧	سلنية حسنة	١٨
٦	سلفيا أكستي ننجسه	١٩
٦	ستي محمودة	٢٠
٥	سيف العريف	٢١
٥	توفيق الرحمان	٢٢
٦	تيتيك مي رينده	٢٣

٥	يوجى أكونج ستيئاوان	٢٤
٦	يوليا أرفا	٢٥
٦	زلفا خير النساء	٢٦
٥	سيفان إنساني	٢٧
١٦٢	مجموع	

اللوحة ٢

عن نتائج تلاميذ للفرقة الضبطية بدون استخدام لعبة التكلم بالإشارة

(متغير Y) في الاختبار الأول

الرقم	اسم التلاميذ	النتيجة
١	عبد المعيد	٦
٢	عبد الله عزم	٥
٣	أفيانتي فوتري بودي	٦
٤	عائشة كبيريللا	٧
٥	عملية نفسي جاهيامي	٦
٦	أريزا نافدة	٧
٧	أسجي سنجا علوية	٧
٨	بي أوليا روسا	٦
٩	خير النساء	٧
١٠	ديماس ادي بينتورو	٥

٦	إنديرياس فوتري	١١
٨	خير الرأظيفة	١٢
٦	محمد أولي الأبصار	١٣
٧	محمد يسرا أينوس	١٤
٧	مفتح الجنة	١٥
٦	محمد إخلاص سالم	١٦
٥	محمد سوجا إيندرا سوكما	١٧
٦	محمد ساهيدا	١٨
٦	محمد توفيق	١٩
٦	نيندي أفيريليا	٢٠
٦	نور ويدودو بجزر العلوم	٢١
٦	نور ويندايانتي	٢٢
٦	نور المفيدة	٢٣
٧	ريسما إيمانية	٢٤
٦	سافوترا دوي هاستا	٢٥
٦	سري فرناندا	٢٦
٦	وحي بودي ستيياوان	٢٧
١٦٨	مجموع	

بناء على اللوحات السابقة، تدل على غير وجود الفرق ذو معنى بين مهارة الكلام للفرقة التجريبية (٦) والفرقة الضبطية (٦,٣) أذن يستحسن أن تستمر بالتجربة.

اللوحة ٣

عن نتائج تلاميذ للفرقة التجريبية باستخدام لعبة التكلم

بالإشارة

(متغير X) في الاختبار النهائي

النتيجة	اسم التلاميذ	الرقم
٨	أفرئح حنى	١
٩	أين هردينتى	٢
٨	أندري فرادنس	٣
٨	أرنندو هادى ورائتا	٤
٩	فتحر رازى دان	٥
٨	حسن عبد الوافى	٦
٨	همة العلية	٧
٩	حلية النساء	٨
٩	محمد درويس	٩
٩	مفتحل صالحدين	١٠
٨	محمد شيفدين	١١

٩	محمد نور إيس فهمى	١٢
٩	نوفى إنده أفرياني	١٣
٩	نور عينية	١٤
٩	نور فترية هانيم	١٥
٩	رحمة الأمة	١٦
٩	سفاء الناظرة	١٧
٨	سلنية حسنة	١٨
٨	سلفيا أكستى ننجسه	١٩
٩	سقى محمودة	٢٠
٨	سيف العريف	٢١
٧	توفيق الرحمان	٢٢
٨	تيتيك مئ رينده	٢٣
٨	يوجى أكونج ستيئاوان	٢٤
٩	يوليا أرفا	٢٥
٩	زلفا خير النساء	٢٦
٩	سيفان إنساني	٢٧
٢٣٠	مجموع	

في الاختبار النهائي : $\frac{\sum x}{N_x} M_x =$

$$= \frac{230}{27}$$

$$= 8,5$$

القيمة التي حصل عليها الفرقة التجريبية هي ٨,٦. بناء على تفسير القيمة، وهذه القيمة بمعنى جيد. أما القيمة التي حصل عليها الفرقة الضبطية كما يلي:

اللوحة ٤

عن نتائج تلاميذ للفرقة الضبطية بدون استخدام لعبة التكلم بالإشارة (متغير y) في الاختبار النهائي

الرقم	اسم التلاميذ	النتيجة
١	عبد المعيد	٧
٢	عبد الله عزم	٦
٣	أفيانتي فوتري بودي	٧
٤	عمائشة كبريالا	٨
٥	عملية نفسي جاهيامي	٨
٦	أريزا نافذة	٨
٧	أسجي سنجا علوية	٧
٨	بي أوليا روسا	٧
٩	خير النساء	٨
١٠	ديماس ادي بينتورو	٧
١١	إنديرياس فوتري	٧
١٢	خير الراطيفة	٨
١٣	محمد أولي الأبصار	٧
١٤	محمد يسرا أينوس	٧

٨	مفتح الجنة	١٥
٧	محمد إخلاص سالم	١٦
٧	محمد سو جا إيندرا سو كما	١٧
٧	محمد ساهيدا	١٨
٧	محمد توفيق	١٩
٧	نيندي أفيريليا	٢٠
٦	نور ويدودو بجر العلوم	٢١
٧	نور ويندايانتي	٢٢
٧	نور المفيدة	٢٣
٧	ريسما إيمانية	٢٤
٧	سافورا دوي هاسنتا	٢٥
٧	سرلي فرناندا	٢٦
٦	وحي بودي ستيياوان	٢٧
١٩٢	مجموع	

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

$$\frac{\sum y}{N_y} M_y =$$

$$= \frac{192}{27} = 7,2$$



القيمة التي حصل عليها الفرقة الضبطية هي ٧،٢. بناء على تفسير القيمة، وهذه القيمة بمعنى أكثر من الكافي. ولذلك، بناء على اللوحات السابقة ونتيجة المتوسط (Mean) من الفرقة التجريبية والفرقة الضبطية نعرف أن القيمة للفرقة التجريبية التي تستخدم لعبة التكلم بالإشارة جيد من قيمة الفرقة الضبطية. ولمعرفة القيمة المسافة بينهما، يستخدم الباحث

رمز M_x :

M_x

$$\sum X = \text{مجموع النتيجة من المتغير } X$$

$$N_x = \text{عدد المستجيبين من المتغير } X$$

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

$$M_y = \text{المتوسط (Mean) من المتغير } y \text{ (Variabel } y)$$

رمز M_y :

M_y

$$\sum y = \text{مجموع النتيجة من المتغير } y$$

$$N_y = \text{عدد المستجيبين من المتغير } y$$

وتفسير القيمة كما يلي:

٦: كافي	١: قبيح جدا
٧: أكثر من كافي	٢: قبيح
٨: جيد	٣: ناقص جدا

٩: جيد جدا	٤: ناقص
١٠: ممتاز	٥: كاد كافيا

٣. فعالية تطبيق لعبة التكلم بالإشارة لتلاميذ الفصل الحادى عشر

بمدرسة فهضة العلماء الثانوية سيدوارجو

لمعرفة فعالية باستخدام لعبة التكلم بالإشارة، أن الهدف من تعلم اللغة الاجنبية هو القدرة على الكلام بها، فمهاره الكلام جزء أساسى فى دراستها لا سيما فى اللغة العربية. وعرفنا أن الكلام يحتاج على التدريب. إذا تجرب التلاميذ الكلام فيستطيعون أن يتكلموا جيدا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تدريس الكلام للفصل الحادى عشر بمدرسة فهضة العلماء

الثانوية سيدوارجو، فكان المدرس الأستاذ أحمد مجاهدين يستخدم طريقة المحادثة من الكتاب، فلذلك لا يستطيع التلاميذ ان يطور حوارهم بالحوادث اليومية بل محدد بالكتاب المستخدم فى المدرسة فهضة العلماء الثانوية سيدوارجو.

و بجانب ذلك، طريقة الحوار يعنى بعد ترجم المعلم للحوار أو النص وسأل التلاميذ من الكلمة الصعبة ثم تكلم التلاميذ متبادلا. ولو هذه الطريقة مازال تركز على المعلم ولكن تساعد التلاميذ لفهم مادة اللغة العربية ولا على تدريس الكلام. وكما

عرفنا أن قدرة التلاميذ متفرقة. والكلام هو صعوبة مهارة اللغوية
وفي إتفاق اللغة استخدام كفاءة اللغة الجيدة وتدريب الكلام.

ولمعرفة النتيجة الفروض هل الفرضية الصفرية (Ho)
مقبولة أم لا؟ إذا لا يوجد الفرق بين المتغيرين أو نتائج التلاميذ
للفرقة التجريبية التي تستخدم لعبة التكلم بالإشارة (متغير X)
ونائج التلاميذ للفرقة الضبطية التي لا تستخدمها (متغير Y) فهذا
يدل على أن الفرضية الصفرية (Ho) مقبولة. وبالعكس إذا هناك
الفرق بين نتيجة المتغيرين فهذا يدل على أن الفرضية الصفرية
(Ho) مردودة.

وأما نتيجة الأخير يدل على أن الفرضية البديلة (Ha)
مقبولة، بمعنى التجريبية استخدام لعبة التكلم بالإشارة يؤثر على
تطوير المفردات.

ولمعرفة هذه الفروض استخدم الباحث رمز المقارنة التي
تعرف برمز Fisher.

أما خطوات تحليل البيانات فهي:

١. يصنع لوحة الحساب (Tabel Perhitungan)
٢. يطلب متوسط (Mean) من المتغيرين x
(Variabel x)

رمز Mx:

$$\frac{\sum x}{N_x} M_x =$$

$$\sum x = \text{مجموع النتيجة من المتغير } x$$

$$N_x = \text{عدد المستجيبين من المتغير } x$$

٣. $M_y = \text{المتوسط (Mean) من المتغير } y \text{ (Variabel)}$

(y

رمز M_y :

$$M_y = \frac{\sum x}{N_x}$$

٤. يطلب انحراف النتيجة (Standar Deviasi skor)

من المتغير X

$$x = X - M_x$$

٤. يطلب انحراف النتيجة (Standar Deviasi skor)

من المتغير X

$$X = \text{النتيجة من المتغير } X$$

٥. يطلب انحراف النتيجة (Standar Deviasi skor)

من المتغير y

$$y = Y - M_y$$

y = انحراف النتيجة (Standar Deviasi skor)

من المتغير y

$$Y = \text{النتيجة من المتغير } Y$$

٦. يطلب نتيجة (t.) باستعمال رمز t_{α}^2 :

t. -

$$\frac{Mx - My}{\sqrt{\frac{(\sum x^2 + \sum y^2)(N_1 + N_2)}{(Nx + Ny)(N_1 \cdot N_2)}}}$$

٧. يعطي التأويل عن نتيجة (t.) بسند على نتيجة (t_t)

في جدول رقم "t"

الرقم	X	Y	X	Y	x ²	y ²
١	٨	٧	-٠,٦	-٠,٢	٠,٣٦	٠,٠٤
٢	٩	٦	٠,٤	-١,٢	٠,١٦	١,٤٤
٣	٨	٧	-٠,٦	-٠,٢	٠,٣٦	٠,٠٤
٤	٨	٨	-٠,٦	٠,٨	٠,٣٦	٠,٦٤
٥	٩	٨	٠,٤	٠,٨	٠,١٤	٠,٦٤
٦	٨	٨	-٠,٦	٠,٨	٠,٣٦	٠,٦٤
٧	٨	٧	-٠,٦	-٠,٢	٠,٣٦	٠,٠٤
٨	٩	٧	٠,٤	-٠,٢	٠,١٦	٠,٠٤
٩	٩	٨	٠,٤	٠,٨	٠,١٦	٠,٦٤
١٠	٩	٧	٠,٤	-٠,٢	٠,١٦	٠,٠٤
١١	٨	٧	-٠,٦	-٠,٢	٠,٣٦	٠,٠٤
١٢	٩	٨	٠,٤	٠,٨	٠,١٦	٠,٦٤
١٣	٩	٧	٠,٤	-٠,٢	٠,١٦	٠,٠٤
١٤	٩	٧	٠,٤	-٠,٢	٠,١٦	٠,٠٤
١٥	٩	٨	٠,٤	٠,٨	٠,١٦	٠,٦٤
١٦	٩	٧	٠,٤	-٠,٢	٠,١٦	٠,٠٤
١٧	٩	٧	٠,٤	-٠,٢	٠,١٦	٠,٠٤
١٨	٨	٧	-٠,٦	-٠,٢	٠,٣٦	٠,٠٤
١٩	٨	٧	-٠,٦	-٠,٢	٠,٣٦	٠,٠٤

^{٤١} ترجم من

Anas Sudjono, Pengantar Statistik Pendidikan, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, ٢٠٠٦), hal ٣٠٥

٠,٠٤	٠,١٦	-٠,٢	٠,٤	٧	٩	٢٠
١,٤٤	٠,٣٦	-١,٢	-٠,٦	٦	٨	٢١
٠,٠٤	٢,٥٦	-٠,٢	-١,٦	٧	٧	٢٢
٠,٠٤	٠,٣٦	-٠,٢	-٠,٦	٧	٨	٢٣
٠,٠٤	٠,٣٦	-٠,٢	-٠,٦	٧	٨	٢٤
٠,٠٤	٠,١٦	-٠,٢	٠,٤	٧	٩	٢٥
٠,٠٤	٠,١٦	-٠,٢	٠,٤	٧	٩	٢٦
١,٤٤	٠,١٦	-١,٢	٠,٤	٦	٩	٢٧
$\sum y^2 = ٨,٨٨$	$\sum x^2 = ٨,٩$	$\sum y = -١٢$	$\sum x = -١٤,٢$	$\sum Y = ١٩٢$	$\sum X = ٢٣٠$	المجموع

X = النتيجة من المتغير X

Y = النتيجة من المتغير Y

x = انحراف النتيجة (Deviiasi skor) من المتغير X

y = انحراف النتيجة (Deviiasi skor) من المتغير y

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

$$x = X - M_x$$

$$y = Y - M_y$$

$$M_x = \frac{\sum x}{N_x} = \frac{230}{27} = 8,6$$

=

$$M_y = \frac{\sum y}{N_y} = \frac{192}{27} = 7,2$$

طلب نتيجة الفرضية باستعمال رمز المقارنة (t.):

t. -

$$\frac{M_x - M_y}{\sqrt{\frac{(\sum x^2 + \sum y^2)(N_1 + N_2)}{(N_1 + N_2 - 2)(N_1 \cdot N_2)}}}$$

$$\begin{aligned}
 t. &= \frac{8,6 - 7,2}{\sqrt{\frac{(8,9 + 8,88)(27 + 27)}{(27 + 27 - 2)(27,27)}}} \\
 &= \frac{1,4}{\sqrt{0,341 \times 0,074}} \\
 &= \frac{1,4}{\sqrt{0,02}} = \frac{1,4}{0,14} = 10
 \end{aligned}$$

ويعطي التأويل عن (t.) وهو:

$$\begin{aligned}
 df &= (Nx + Ny) \\
 &= (27 + 27) - 2 \\
 &= 52
 \end{aligned}$$

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وبعد ذلك يستشر بجدول رقم t_c :

5% من جدول t_c : 1,703

1% من جدول t_c : 2,473^{٤٢}

ومن هنا يعرف أن t. أكبر من t_c جدول رقم :

($t_c > t.$) أو 2,473 > 1,703 < 1,703

ذلك يدل على أن الفرضية الصفرية (H_0) مردودة

والفرضية البديلة (H_a) مقبولة، بمعنى يوجد فرق نتيجة الفرقة

^{٤٢} ترجم من

Sugiyono, *Statistika untuk Penelitian*, (Bandung: Alfabeta, ٢٠١٠), hal. ٣٧٢

التجريبية (X) باستخدام لعبة التكلم بالإشارة و نتيجة الفرقة
الضبطية (y) بدون استخدام لعبة التكلم بالإشارة بمدرسة فهضة
العلماء الثانوية سيدوارجو.

والتلخيص الذي نأخذه من هذا الباب أن هناك وجود
العلاقة والتأثير بشدة القوة بين فعالية تطبيق لعبة التكلم بالإشارة
لتلاميذ الفصل الحادى عشر بمدرسة فهضة العلماء الثانوية
سيدوارجو.

الباب الرابع

الخاتمة

الحمد لله رب العالمين قد إنتهى هذا البحث العلمي عن فعالية تطبيق لعبة التكلم بالإشارة في ترقية مهارة الكلام لتلاميذ الفصل الحادى عشر بمدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو. و من الحقائق المذكورة سابقا فتستخلص الباحثة فيما يلي:

١. الخلاصة. digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

١. يتكون تطبيق لعبة التكلم بالإشارة في ترقية مهارة الكلام للفصل الحادى عشر بمدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو من الخطوات وهي: المقدمة و الأنشطة و الخاتمة.

٢. كانت محاولة لترقية مهارة كلام التلاميذ بإستخدام لعبة التكلم بالإشارة للفصل الحادى عشر بمدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو، في تعليم اللغة العربية المعلم باستخدام طريقة المحادثة و قراءة التصريفية.

٣. تطبيق لعبة التكلم بالإشارة في مدرسة نهضة العلماء الثانوية سيدوارجو فعّالي هذا بالنظر إلى أن t أكبر من t_t ($t_t > t$) او

$$١,٧٠٣ < ١٠ > ٢,٤٧٣$$

ب. الاقتراحات.

تقترح الباحثة في هذا البحث العلمي:

١. ينبغي لمعلم اللغة العربية أن يهتموا بدرس اللغة العربية باهتمام كبير

و يستخدموا الطرائق المتنوعة لتسهيل فهم التلاميذ على المادة.

٢. ينبغي للمعلم أن يجعل تلاميذه راغبين في درس اللغة العربية

باستخدام الطريقة الملائمة عند التلاميذ.

٣. من المفروض على متعلمي اللغة أن يمارسوا الكلام باللغة التي

يتعلمونها لأنّ اللغة هي الكلام واللغة لا تحتاج إلى الذكاء ولكنّ

اللغة تحتاج إلى البيئة والممارسة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

٤. لتلاميذ

فينبغي على التلاميذ أن يرفعوا جهادهم ونشاطهم في تعلّم اللغة

العربية ويجعلون مادة اللغة العربية مادة محبوبة، وعليهم أن يطيعوا

أساتذتهم وبالخصوص أساتيد اللغة العربية حتى التلاميذ يصلوا إلى

كفاءة اللغة العربية.

المراجع

- Anwar, Saifudin, *Metode Penelitian*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2003)
- Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1998)
- Alwasilah, Chaidar, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya Offset, 2011)
- A. W. Munawir, *Kamus Al Munawir Arab-Indonesia*, (Surabaya: Pustaka Progresif, 1997)
- Hadi, Sutrisno, *Metodologi Research Jilid II*, (Yogyakarta: Andi Offset,1991)
- Mujib, Fathul, dan Rahmawati, Nailur, *Metode Permainan-Permainan Edukatif dalam Belajar Bahasa Arab*, (DIVA Press Cetakan Pertama, 2011)
- Effendy, Ahmad Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Misykat: 2009)
- Sudiyono, Anas, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2006)
- Sugiyono, *Statistika untuk Penelitian*, (Bandung: Alfabeta, 2010)
- Suryabrata, Sumardi, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2003)
- <http://blog.elearning.unesa.ac.id/tag/penerapan-azaz-azaz-pendidikan> diakses tanggal 28 juli 2011

- قاموس المنجد في اللغة والاعلام, بيروت, المكتبة الشرقية
- محمد عطا, إبراهيم, طرائق تدريس اللغة العربية. (مكتبة النهضة المصرية, القاهرة ١٩٩٠)
- الناقة, محمود كامل, تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى, (المملكة العربية السعودية: ١٤٠٥ - ١٩٨٥) م
- الشنطي, محمد صالح, المهارات اللغوية, (دار الأندلس لنشر والتوزيع: ١٩٩٤ م)
- الناقة, محمد كامل و أحمد طعيمة, رشدی, طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين به, (إيسيكو: منشورات المنظمة الإسلامية لتربية و العلوم و الثقافة, ٢٠٠٣)
- قاموس المنجد في اللغة والاعلام, (دارا المشرق: بيروت لبنان)
- عليان, أحمد فؤاد, المهارات اللغوية ماهيتها و طرائق تدريسها, (دار السلام, ١٩٩٢ م)